

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft =  
Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft

**Band:** 61 (2007)

**Heft:** 1

**Bibliographie:** Bibliographie Nagb Mahfz

**Autor:** Guth, Stephan

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BIBLIOGRAPHIE NAGĪB MAHFŪZ

Stephan Guth, Bern

Die Forschung zum literarischen (und teils auch zum filmischen) Schaffen des Trägers des Literatur-Nobelpreises 1988 Nagīb Mahfūz, zu seinem Leben und Wirken, insbesondere auch zu den ‘Affären’ *Awlād ḥāritnā/ḥāratinā* und dem islamistischen Attentat auf sein Leben (1994), ist auch nach seinem Tode am 30. August 2006 sicherlich noch nicht abgeschlossen, im Gegenteil: man wird nun bald mit einigen neuen Publikationen zu rechnen haben. Doch wenn es richtig ist, dass mit Mahfūz’ Ableben eine ganze Ära ägyptischer, ja, arabischer Erzählkunst zu Ende gegangen ist – wie einige Literaturkritiker und -wissenschaftler behaupten –, so ist es wohl durchaus angebracht, an diesem Einschnitt (nach der anderen grossen Zäsur, der Nobelpreisverleihung, nach welcher bereits einige Bibliographien erschienen sind) eine weitere Zwischenbilanz zu ziehen.

Die hier vorgelegte Bibliographie berücksichtigt bei den *Primärtexten* (Erzählwerken) auch die bislang vorliegenden Übersetzungen ins Deutsche (jeweils nur die Erstpublikationen). Für Übersetzungen ins Englische siehe insbesondere

Altoma, Salih J.: “Translating Najib Mahfuz: His place in American publications”. In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.

Eine recht umfassende Auswahl bietet jedoch auch bereits die von der Bibliothek der Amerikanischen Universität in Kairo ins Internet gestellte Seite:

AUC Libraries: “Naguib Mahfouz: A select bibliography”. <<http://library.aucegypt.edu/guides/mahfuz.htm>> (undatiert).

In der Bibliographie der *Sekundärliteratur* wurden neben Monographien nur wissenschaftliche oder wissenschaftsnahe Zeitschriften berücksichtigt (einige Ausnahmen bestätigen die ‘Regel’). Bei der insbesondere nach der Nobelpreisverleihung ins kaum mehr Überschaubare angestiegenen Zahl der Publikationen kann freilich keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit erhoben werden. Während arabische Monographien relativ einfach bibliographiert werden konnten, war es über die gut dokumentierte Zeitschrift für Vergleichende Literaturwissenschaft *Alif* (Amerikanische Universität Kairo) hinaus nicht möglich, arabische Zeit-

schriften zu berücksichtigen, da hierfür umfangreiche und zeitintensive Recherchen an verschiedenen europäischen Bibliotheken und in Archiven vor Ort nötig gewesen wären. Dieses grosse Defizit wird erst eine Spezialstudie über die innerarabische *Mahfūz*-Rezeption wettmachen können. Einen ersten und vorläufigen Eindruck mag dennoch bereits erhalten, wer die Bibliographie der ägyptischen Nationalbibliothek konsultiert (s. unten, II.1.a s.v. “*Dār al-kutub wa'l-watā'iq al-qawmiyya*”, oder III. unter “2003”).

Für die Anordnung der Studien wurde eine dublizierende Darstellung gewählt, alle Titel tauchen zweimal auf. Im ersten Durchgang werden sie synchron betrachtet, wobei es mir sinnvoll erschien, hier in kürzere und längere Arbeiten (Artikel vs. Monographien und Dissertationen) zu untergliedern und bei den Monographien ausserdem die einheimische (arabisch-sprachige) und die “externe” Forschung gesondert zu betrachten. (Aus Mangel an arabisch-sprachigen Zeitschriftenbeiträgen – siehe oben – wurde auf diese Unterscheidung in Abschnitt II.2.b dann allerdings verzichtet.) Im zweiten Durchgang wurde nach dem Erscheinungsjahr der Studien sortiert, um eine diachrone Betrachtung zu ermöglichen.

Die Bibliographie soll hier unkommentiert bleiben. Es wird die Aufgabe späterer Arbeiten sein, die *Mahfūz*-Forschung als solche zu beschreiben. Die vorliegende Sammlung möge hierzu als erste Grundlage dienen.

## Übersicht

- I. *Werkchronologie (inkl. Übersetzungen ins Deutsche)*
- II. *Sekundärliteratur: synchrone Betrachtung (Anordnung nach dem Alphabet)*
  - 1. Monographien
    - a) Arabischsprachige Titel
    - b) Europäischsprachige Titel
    - c) Dissertationen (arabische und andere)
  - 2. Buchbeiträge, Artikel in Zeitschriften etc. (v.a. europäischsprachige)
    - a) Geschichten der modernen arabischen und insbesondere der ägyptischen Literatur, die u.a. Nagīb Mahfūz behandeln
    - b) Studien speziell zu *Mahfūz* u/o seinen Werken
- III. *Sekundärliteratur: diachrone Betrachtung (chronologisch absteigend)*

## I. Werkchronologie (inkl. Übersetzungen ins Deutsche)

 Aufgeführt sind jeweils nur die Erstauflagen.

Ersch.- jahr	Originaltitel	Dt. Übersetzung • Übersetzer, Ort: Vlg., Jahr
	(q) = kürzere Erzählungen	DE / DK = Doris Erpenbeck / Kilius ZH = Zürich ZH:U = Zürich: Unionsverlag
		Wo noch keine deutsche Übersetzung erschienen ist oder der Titel inhaltlich nicht dem arabischen Originaltitel entspricht, ist zwischen eckigen Klammern “[....]” eine Hilfsübersetzung angeführt
1939	<i>‘Abat al-aqdār</i>	[Spiel des Schicksals] <i>Cheops</i> • DK, ZH:U, 2005. – Auch als Hörbuch: Hamburg: Jumbo, 2006
1943	<i>Rādūbīs</i>	<i>Radubis</i> • DK, ZH:U, 2006
1944	<i>Kifāh Ṭība</i>	[Der Kampf um Theben]
1945	<i>al-Qāhira al-ğadīda</i>	[Das neue Kairo]
1946	<i>Hān al-Ḥalīlī</i>	[Chan al-Chalili / Der Große Basar]
1947	<i>Zuqāq al-Midaqq</i>	<i>Die Midaq-Gasse</i> • DE, ZH:U, 1985. – Auch als Lizenzausgaben: ZH: Ex Libris, 1988; Gütersloh: Bertelsmann-Club, [1989?]; Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, [1989?]; Stuttgart: Dt. Bücherbund, [1988?]. – Auch als Hörbuch: München: Der Hörverlag, 2002. – Verfilmung: <i>El callejon de los milagros</i> , V. Lenero, [Mexico:] Ediciones El Milagro, Instituto Mexicano de Cinematografia, 1997.
1948?	<i>Hams al-ğunūn</i> (q)	[Einflüsterung des Wahnsinns]
1948	<i>as-Sarāb</i>	[Fata Morgana / Die Luftspiegelung]
1949	<i>Bidāya wa-nihāya</i>	<i>Anfang und Ende</i> • DK, ZH:U, 2000. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 2000
1956	<i>Bayn al-qasrayn</i>	<i>Zwischen den Palästen</i> • DK, ZH:U, 1992. – Auch als Lizenzausgabe: Gütersloh: Bertelsmann, [1994]
1957	<i>Qaṣr aš-šawq</i>	<i>Palast der Sehnsucht</i> • DK, ZH:U, 1993. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, [1995?]
1957	<i>as-Sukkariyya</i>	<i>Das Zuckergässchen</i> • DK, ZH:U, 1994. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1995
	“ <i>at-Tulātiyya</i> ”	<i>Die Kairo-Trilogie</i> : ZH:U, 1993. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Zweitausendeins, [2001?]

1959	<i>Awlād ḥāratinā/ḥāritnā</i>	<i>Die Kinder unseres Viertels</i> • DK, ZH:U, 1990
1961	<i>al-Liṣṣ wa 'l-kilāb</i>	<i>Der Dieb und die Hunde</i> • DE, Berlin: Volk & Welt, 1980; München: Beck, 1986 – auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1990; [DK], ZH:U, 1993.
1962	<i>as-Summān wa 'l-ḥarīf</i>	[Wachteln und Herbst]
1962	<i>Dunyā Allāh</i> (q)	[Gottes Welt]
1964	<i>at-Tariq</i>	[Der Weg] <i>Die Spur</i> • DK, ZH:U, 1991
1965	<i>Bayt sayyi' as-sum'a</i> (q)	[Ein Haus von schlechtem Ruf]
1965	<i>aš-Šāḥḥād</i>	[Der Bettler] <i>Der Rausch</i> • DK, ZH:U, 2003
1966	<i>Tartara fawq an-Nīl</i>	[Geflüster auf dem Nil] <i>Das Hausboot am Nil</i> • N. Na-guib, Berlin/Kairo: Edition Orient, 1982; Frankfurt/M.: Suhrkamp, 2004
1967	<i>Mirāmār</i>	<i>Miramar</i> • W. Walther, ZH:U, 1989
1969	<i>Hammārat al-qitt al-aswad</i> (q)	<i>Die Kneipe Zur Schwarzen Katze</i> • S. Enderwitz et al., Berlin: Volk & Welt, 1993
1969	<i>Taht al-mizalla</i> (q)	[Unter dem Schutzdach]
1971	<i>Hikāya bi-lā bidāya wa-lā nihāya</i>	[Erzählung ohne Anfang und Ende]
1971	<i>Šahr al-‘asal</i> (q)	[Flitterwochen]
1972	<i>al-Marāyā</i>	<i>Spiegelbilder</i> • DK, ZH:U, 2002
1973	<i>al- Hubb taht al-matar</i>	[Liebe im Regen]
1973	<i>al-Ğarīma</i> (q)	[Das Verbrechen]
1974	<i>al-Karnak</i>	[Karnak]
1975	<i>Hikāyat ḥāratinā</i>	[Die Geschichten unseres Viertels]
1975	<i>Qalb al-layl</i>	[Das Herz der Nacht / Mitten in der Nacht]
1975	<i>Hadrat al-muhtarām</i>	<i>Ehrenwerter Herr</i> • DK, ZH:U, 1996
1977	<i>Malḥamat al-ḥarāfiṣ</i>	[Das Epos des Pöbels] <i>Das Lied der Bettler</i> • DK, ZH:U, 1995
1979	<i>al-Hubb fawqa hadabat al-haram</i> (q)	[Liebe auf dem Pyramidenplateau]
1979	<i>aš-Šayṭān ya‘iẓ</i> (q)	[Der Satan predigt]
1980	<i>‘Asr al-hubb</i>	[Zeitalter der Liebe]
1981	<i>Afrāḥ al-qubba</i>	[Hochzeiten in al-Qubbah?]
1982	<i>Layālī alf layla</i>	<i>Die Nacht der Tausend Nächte</i> • DK, ZH:U, 1998. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1999

1982?	<i>Ra'aytu fīmā yarā 'n-nā'im</i> (q)	[Was ich im Traume schaute]
1982	<i>al-Bāqī min az-zaman sā'a</i>	[Es bleibt noch eine Stunde]
1983	<i>Amām al-`arš</i>	[Vor dem Thron]
1983	<i>Rihlat Ibn Fattūma</i>	<i>Die Reise des Ibn Fattuma</i> • DK, ZH:U, 2004
1984	<i>at-Tanzīm as-sirrī</i> (q)	[Die Geheimorganisation]
1985	<i>al-`Ā'iš fi'l-haqīqa</i>	<i>Echnaton. Der in der Wahrheit lebt</i> • DK, ZH:U, 1999. – Auch als Hörbuch: Hamburg: Jumbo, 2006
1985	<i>Yawma qutil az-za'im</i>	[Der Tag, an dem der Präsident ermordet wurde] <i>Der letzte Tag des Präsidenten</i> • DK, ZH:U, 2001
1987	<i>Hadīt aṣ-ṣabāḥ wa 'l-masā'</i>	[Morgen- und Abendgespräch]
1987	<i>Ṣabāḥ al-ward</i> (q)	[Rosenmorgen]
1988	<i>Quštumr</i>	[Das Quschtumr]
1995	<i>Aṣdā' as-sīra ad-dātiyya</i>	[Reflexe der/einer Autobiographie] <i>Echo meines Lebens</i> • DK, ZH:U, 1997
2005	<i>Aḥlām fatrat an-naqāha</i>	[Träume aus der Zeit der Rekonvaleszenz]

Die einzige monographische Zusammenstellung Maḥfūz'scher Erzählungen (aus verschiedenen der oben angeführten Sammelbände, s. "(q)"-Markierung) in deutscher Übersetzung ist:

*Die Moschee in der Gasse: Erzählungen* / ausgewählt und ins Deutsche übertragen von Wiebke Walther. Leipzig: Reclam, 1978; Zürich: Unionsverlag, 1988.

Weitere einzelne Erzählungen finden sich in verschiedensten Sammelbänden.

*Autobiographische Zeugnisse, Interviews, Ansichten, Gespräche*

- Machfus, Nagib: *Miramar. Nobelpreis für Literatur 1988*. Lachen/ZH, Coron Vlg., 1989. [Einige Übersetzungen, die Nobelpreisrede, Laudatio u.a.].
- [Machfus, Nagib]: *Über Nagib Machfus*. Zürich: Unionsverlag, [1989?].
- Mahfouz, Naguib / ed. M. Salmawy: *Mon Egypte: Dialogues avec Mohamed Salmawy* / photographies de Gilles Perrin. Paris: Lattès, 1996. – Deutsch als: [Machfus, Nagib] / ed. M. Salmawy: *Mein Ägypten: Mohammed Salmawy im Gespräch mit dem Nobelpreisträger*. Hamburg: Rotbuch-Verlag, 1998.
- Mahfouz, Naguib / ed. M. Salwamy: *Naguib Mahfouz at Sidi Gaber: Reflections of a Nobel Laureate, 1994–2001*. Cairo [u.a.]: AUC Press, 2001.
- Mahfuz, Nagib: *Aṣdā' as-sīra ad-dātiyya*. [Al-Qāhira]: Maktabat Miṣr, 1995.
- Mahfuz, Nagib / ed. Aḥmad Hāšim aš-Šarīf: *Nagib Mahfuz: muḥāwarāt qabla Nūbil*. [Al-Qāhira]: Mu'assasat Rūz al-Yūsuf, 1989. (Kitāb Ṣabāḥ al-ḥayr).
- Mahfuz, Nagib / ed. Fathī al-‘Ašrī: *Hawla 'd-dīn wa 'd-dīmūqrātiyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1990 = 1410 AH.
- : *Hawla 'š-šabāb wa 'l-hurriyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1990.
- : *Hawla 'l-'adl wa 'l-'adāla*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Hawla 'l-'arab wa 'l-'urūba*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Hawla 'l-'ilm wa 'l-'amal*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Hawla 't-tadayyun wa 't-taṭarruf*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Hawla 't-taharrur wa 't-taqaddum*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- Mahfuz, Nagib / ed. Gamāl al-Ǧītānī: *Nagib Mahfuz yataḍakkar*. Bayrūt: Dār al-maṣīra, 1980; [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, [19]87. [Erinnerungen; Nagib Mahfuz im Gespräch mit dem Herausgeber].
- Mahfuz, Nagib / ed. Maḥmūd Fawzī: *Iṭirāfāt Nagib Mahfuz*. [Al-Qāhira]: Dār aš-šabāb al-‘arabī, [ca. 1991].
- : *Nagib Mahfuz: za‘īm al-ḥarāfiṣ*. Bayrūt: Dār al-ḡil, 1989 = 1409 AH. [Interviews].
- Mahfuz, Nagib / ed. Muḥammad Salmāwī: *Waṭanī Miṣr: ḥiwārāt ma‘a Muḥammad Salmāwī*. Al-Qāhira: Dār aš-ṣurūq, 1997 = 1417 AH.
- Mahfuz, Nagib / ed. Rağab Hasan: *Nagib Mahfuz yaqūl*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1993.
- Mahfuz, Nagib / ed. Ṣabrī Hāfiẓ: *Atahaddat ilaykum*. Bayrūt: Dār al-‘awda, 1977.
- Mahfuz, Najib: “Debate on the application of the Shari‘a in Egypt”. In: *Islam in transition: Muslim perspectives*, ed. John J. Donohue & John L. Esposito, New York [etc.]: Oxford University Press, 1982, 239–240.

## II. Sekundärliteratur: synchrone Betrachtung (Anordnung nach dem Alphabet)

☞ Anonyma sind unter "N.N." eingeordnet, Sammelwerke unter ihrem Herausgeber

### II.1. Monographien

#### II.1.a) Arabischsprachige Titel

☞ Wo nicht anders vermerkt, handelt es sich um die Erstauflagen.

- ‘Abdalbāqī, Muḥammad ‘Abdalḥakam: *al-Fann ar-riwā’ī ‘inda Nagīb Mahfūz: min “Mīrāmār” ilā “al-Harāfiṣ”*. Al-Qāhira: Šarikat aş-ṣafā, 1989.
- ‘Abdalbāqī, Muḥammad ‘Abdalḥakam: *al-Simāt al-fanniyya fī ’l-qissā al-qasīra ‘inda Nagīb Mahfūz: laḥżat istišrāf an-naksa wa-ḥulūluhā*. Al-Qāhira: Šarikat aş-ṣafā, 1990.
- ‘Abdalġanī, Muṣṭafā: *Nagīb Mahfūz: at-tawra wa’t-taṣawwuf*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1994.
- ‘Abdalḥāliq, Ḍassān Ismā’īl: *Ǧiha hāmisa: dirāsāt taṭbīqiyya fī adab Nagīb Mahfūz*. Bayrūt [u.a.]: al-Mu'assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa-’n-našr [u.a.], 1999.
- ‘Abdallāh, Muḥammad Hasan: *al-Islām wa’r-rūhiyya fī adab Nagīb Mahfūz*. Kuwayt 1972; [Al-Qāhira]: Dār Miṣr liṭ-ṭibā'a, 1978.
- ‘Abdallāh, Ṣūfī: *Hawwā’ wa-arba’at ‘amāliqa fī daw’ a’mālihim al-adabiyya: al-‘Aqqād, Tāhā Husayn, Tawfiq al-Hakīm, Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1976.
- ‘Abdalmu’ṭī, Fārūq: *Nagīb Mahfūz bayna ’r-riwāya wa ’l-adab ar-riwā’ī*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-Ilmiyya, 1994 = 1414 AH. (Al-A'lām min al-udabā' wa’š-šu‘arā').
- Abū ‘Awf, ‘Abdarrahmān: *ar-Ru’ā ’l-mutaġayyira fī riwāyāt Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1991. (Dirāsāt adabiyya).
- Aḥmad, Muṣṭafā Kamāl: *at-Tahlīl as-siyāsī lil-adab: dirāsa fī “al-Marāyā” li-Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: Ğam'iyyat ḥiġriġi kulliyyat al-iqtisād, [1982].
- ‘Ālim, Maḥmūd Amīn al-: *Ta’ammulāt fī ‘ālam Nagīb Mahfūz*. Kairo 1970.
- Aswad, Fāḍil al- (ed.): *ar-Raqūl wa ’l-qimma: buḥūt wa-dirāsāt*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1989.
- ‘Atīyya, Aḥmad Muḥammad: *Aḍwā’ ḡadīda ‘alā ’t-taqāfa al-‘arabiyya: aḥādīt ‘arabiyya. Ḥannā Mīna, Zākī Nagīb Maḥmūd, ‘Abdassalām al-‘Uğaylī, Muṣṭafā al-Hallāg, Naġāħ al-‘Attār, Nagīb Mahfūz, Naċīm ‘Atīyya, Yūsuf aš-Šārūnī*. Al-Qāhira: Rā' liṭ-ṭibā'a wa’n-našr, 1980.
- ‘Atīyya, Aḥmad Muḥammad: *Maċa Nagīb Mahfūz*. Dimašq: Wizārat at-taqāfa, 1971 (Manšūrāt wizārat at-taqāfa); Beirut 1977.
- Badr, ‘Abdalmuhsin Tāhā: *Nagīb Mahfūz*. Bd. 1: *ar-Ru’yā wa ’l-adāt*. Al-Qāhira: Dār at-taqāfa, 1978.

- Badrān, Nādiya: *Nagīb Mahfūz wa-ṣiyāq riwā'iyya ḡadīda*. Al-Qāhira: Maktabat al-anglū 'l-miṣriyya, 1996. – Parallelsacht.: *The novelistic art of Nagīb Mahfūz, 1973–1988*. Nebent.: *Al-Fann ar-riwā'i 'inda Nagīb Mahfūz, min 1973–1988*.
- Bandārī, Ḥasan al-: *Fann al-qışşa al-qasīra 'inda Nagīb Mahfūz*. Kairo 1988.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Fukāha 'inda Nagīb Mahfūz*. Al-Qāhira: aš-Šarika al-miṣriyya al-‘ālamiyya, Longman, 1994. (Adabiyyāt).
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *Mu'ğam a'lām Nagīb Mahfūz: dirāsa tahlīliyya*. al-Qāhira: al-Ahrām, 1997.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Qur'ān al-karīm fī adab Nagīb Mahfūz: dirāsa mu'ğamiyya tahlīliyya*. al-Qāhira: Dār al-Āḥmadī, 1999.
- Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-hisāb al-‘ilmī [Kairo]: *Nagīb Mahfūz fī 'l-mir'āt: Bibliyūgrāfiyyā 'an ṣāhib ḡā'izat Nūbil*. al-Qāhirah: Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya, al-Idāra al-markaziyya lil-marākiz al-‘ilmīyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-hisāb al-‘ilmī, 2003.
- Darwīš, al-‘Arabī Ḥasan: *al-Ittiġāħ at-ta'bīrī fī riwāyat Nagīb Mahfūz*. Al-Qāhira: Maktabat an-nahḍa al-miṣriyya, 1989.
- Dawwādī, Rašīd ad-: *Aḥādīt fī 'l-adab ma'a Tawfīq al-Hakīm, Nagīb Mahfūz, Ihsān 'Abdalquddūs, Tarwat Abāżuwa wa-āħarīn*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1986.
- Dawwāra, Fu'ād: *Nagīb Mahfūz: min al-qawmiyya ilā 'l-‘ālamiyya*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1989.
- Faddūl, Āṭif: *Muškilat at-tabaqa al-wuṣṭā al-miṣriyya fī qīṣas Nagīb Mahfūz: min "al-Qāhira al-ḡadīda" hattā "at-Tulātiyya"*. Bayrūt: Dār al-Ḥamrā', 1993.
- Farag, Nabil: *Nagīb Mahfūz: adabuhū wa-fikruh*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1985.
- Farag, Nabil: *Nagīb Mahfūz: ḥayātuhu wa-adabuhu*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1986.
- Farag, as-Sayyid Aḥmad: *Adab Nagīb Mahfūz wa-iṣkāliyyat aš-sirā' bayna 'l-islām wa't-taġrīb*. Al-Manṣūra: Dār al-wafā', 1990 = 1410 AH.
- Fathī, Ibrāhīm: *al-Ālam ar-riwā'i 'inda Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: Dār al-fikr al-mu'āşir, 1978.
- Gawharī, Ālī al-: *Daġīg Awlād ḥāratīnā: dirāsa naqdiyya*. Ṭantā: Anwār al-Hudā, 1994.
- Ǧibrīl, Muḥammad: *Nagīb Mahfūz: ṣadāqat ḡīlayn*. al-Qāhira: Kitābāt naqdiyya, 1993. (Kitābāt naqdiyya; 16).
- Ḥasan, Dīb 'Alī: *Nagīb Mahfūz bayn al-ilhād wa'l-īmān*. Bayrūt: Al-Manāra, 1997 = 1417 AH.
- Hinsalī, Sa'īd al-: *Bidāya wa-nihāya: Nagīb Mahfūz*. Ad-Dār al-Bayḍā': Dār Tuqbāl, 1995. (Dafā-tir adabiyya; 1).
- Ḥusayn, Ṭāhā / i'dād wa-taqdīm Ğalī Šukrī: *Nagīb Mahfūz: ibdā' nisf qarn*. Bayrūt: Dār aš-ṣurūq, 1989 = 1409 AH.
- Huwaydā, Ṣāliḥ: *at-Tawżīf al-fannī liṭ-ṭabī'a fī adab Nagīb Mahfūz*. Bağdād: Dār aš-šu'ūn at-ṭaqāfiyya al-‘āmma, 1992.
- Ibn-Ḥusayn, Hilāl / al-Mukassir, Nūraddīn: "aš-Šāhhād" li-Nagīb Mahfūz: *an-naṣṣ wa'd-dalāla*. [S.I.]: Dār al-Bīrūnī, 1996.
- ‘Id, Ḥusayn: *Nagīb Mahfūz: sīra dātiyya wa-adabiyya*. al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1997.
- ‘Id, Raġā': *Dirāsa fī adab Nagīb Mahfūz: tahlīl wa-naqd*. Al-Iskandariyya: Munša'at al-ma'ārif, 1974.

- ‘Inānī, Muhammad Muhammad / Farīd, Māhir Šafīq (eds.): *Nagīb Mahfūz fī ‘uyūn al-‘ālam: taḥiy-yā ilayhi fī ‘id milādihī at-tis‘īn*. [al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 2002.
- ‘Inānī, Rašīd al-: *Nagīb Mahfūz haṣṣād al-qawl*. al-Qāhira: al-Mağlis al-a'lā lit-ṭaqāfa, 1997.
- ‘Inānī, Rašīd al-: *Nagīb Mahfūz: qirā’at mā bayn as-sutūr*. Bayrūt: Dār at-ṭalī'a, 1995.
- ‘Iṣmat, Riyāḍ: *Nagīb Mahfūz “mā-warā’ al-wāqi’iyya”*. Dimašq: al-Mu'allif, 1997.
- Kišk, ‘Abdalhamīd: *Kalimatunā fī ’r-radd ‘alā “Awlād ḥāratinā” Nagīb Mahfūz*. Al-Qāhira: Al-Muhtār al-islāmī, 1989.
- Lawātī, Muṣṭafā al-: *Fann ar-riwāya ad-dīhniyya ladā Nagīb Mahfūz*. Tunis 1981.
- Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-hisāb al-‘ilmī → Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya.
- Muhammad, Aḥmad Sayyid: *ar-Riwāya al-insiyābiyya wa-taṭīruhā ‘inda ’r-riwā'iyyīn al-‘arab: Muḥammad Dīb, Nagīb Mahfūz*. Al-Ǧazā'ir: Al-Mu'assasa al-waṭaniyya lil-kitāb, 1989.
- Muḥannā, ‘Abdallāh Ibn-Muḥammad Ibn-Naṣīr al-: *Dirāsat al-mađmūn ar-riwā'i fī Awlād ḥāret-nā, li-Nagīb Mahfūz*. Ar-Riyāḍ: Dār ‘ālam al-kutub, 1996 = 1416 AH.
- Mursī, Ṣalīḥ: *Hum wa-anā: Nagīb Mahfūz, Yūsuf Idrīs, Yūsuf as-Sibā‘ī, Yaḥyā Ḥaqqī, Tawfiq al-Ḥakīm*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aş-ṣāğır, 1996 = 1416 AH. (Al-A'māl al-kāmila: Sīra dātiyya).
- Mūsā, Fāṭīma: *Nagīb Mahfūz wa-taṭawwur ar-riwāya al-‘arabiyya*. [al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 2001.
- Muṣṭafā, Nawāl: *Nuğūm wa-aqlām: Muṣṭafā Amīn, Nagīb Mahfūz, Yūsuf Idrīs, Ĝalāladdīn al-Hāmisi, Aḥmad Bahāddīn, Kāmil as-Sinnāwī, Iḥsān ‘Abdalquddūs, Yaḥyā Ḥaqqī*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aş-ṣāğır, 1995 = 1415 AH.
- Nābulusī, Šākir an-: *Mađhab lis-sayf, wa-mađhab lil-ḥubb: ru'ya naqdiyya ḡadīda li-adab Nagīb Mahfūz min hilāl riwāyatihī aš-ṣāmila “Layālī alf layla”*. Bayrūt: al-Mu'assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1985.
- Naġġār, Walīd: *Qadāyā as-sard ‘inda Nagīb Mahfūz*. Al-Busriyya: Manšūrāt dār al-kitāb al-lubnānī, 1985. (‘Ilm al-intiqād; 5/6) (Al-Maktaba al-ġāmī'iyya).
- Nagīb Mahfūz fī ’l-mir’āt* → Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya.
- Nagīb, Nāgī: *Qiṣṣat al-aġyāl bayna Tūmās Mān wa-Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1982. (al-Maktaba at-ṭaqāfiyya; 369)
- Naġmī, Kamāl (ed.): *Nagīb Mahfūz wa-aṣdā' mu'āṣira*. Cairo: Dār al-hilāl, 1990.
- Nahħās, Hāsim an-: *Nagīb Mahfūz ‘alā ’š-šāša: al-muškila al-ġamāliyya lil-i'dād as-sīnimā‘ī min ar-riwāya ilā ’l-film*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1975. (Al-Maktaba al-‘arabiyya).
- Nahħās, Hāsim an-: *Nagīb Mahfūz fī ’s-sīnimā al-miṣriyya: mā qabla Nūbil wa-ba'dahā*. al-Qāhira: al-Mağlis al-a'lā lit-ṭaqāfa, 1997.
- Naqqāš, Raġā' an-: *Fī ḥubb Nagīb Mahfūz*. Al-Qāhira: Dār aš-ṣurūq, 1995 = 1415 AH.
- Naqqāš, Raġā' an-: *Nagīb Mahfūz: ṣafāḥāt min mudakkirātihī wa-aḍwā’ ḡadīda ‘alā adabihī wa-ḥayātihī*. al-Qāhira: Markaz al-Ahrām, 1998.
- Nawfal, Yūsuf Ḥasan: *al-Qiṣṣa wa'r-riwāya bayna ġil Tāhā Husayn wa-ġūl Nagīb Mahfūz*. Al-Qāhira: Dār an-nahḍa al-‘arabiyya, 1977 = 1397 AH.
- Nawfal, Yūsuf: *al-Fann al-qasāṣī bayna ġilay Tāhā Husayn wa-Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1988.

- Qāsim, Sīzā Alḥmad: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana li-Tulātiyyat Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1984 (Dirāsat adabiyya); Bayrūt: at-Tanwīr, 1985.
- Qasūma, aş-Šādiq: *an-Naz'a ad-dihniyya fī riwāyat aš-Šāḥhād li-Nagīb Maḥfūz*. Tūnis: Dār al-Ğanūb, 1992.
- Qindīl, Fu'ād: *Nagīb Maḥfūz: kātib al-‘arabiyya al-awwal*. Kairo 1988.
- Qīṭṭ, ‘Abdalḥamīd al-: *Dirāsat fī 'l-adab al-mu'āṣir: ar-riwāya wa 'l-qissā al-qāṣīra*. ‘Abdalḥalīm ‘Abdallāh, as-Sāḥhār, Nagīb Maḥfūz. Al-Qāhira: Dār al-ma‘ārif, 1982.
- Rabī‘ī, Maḥmūd ar-: *Qirā'at ar-riwāya: namādīg min Nagīb Maḥfūz*. Miṣr: Dār al-ma‘ārif, 1974.
- Rāḡib, Nabīl: *Qadiyyat aš-ṣakl al-fannī 'inda Nagīb Maḥfūz. Dirāsa tahlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa 'l-ğamāliyya*. al-Qāhira: Dār al-kātib al-‘arabī, 1967; 2. erw. Aufl. GEBO, 1975.
- Rahāwī, Yaḥyā ar-: *Qirā'at fī Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1992.
- Sa‘īd, Fāṭima az-Zahrā’ Muḥammad: *al-Ramziyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: al-Mu'assasa al-‘arabiyya lid-dirāsat wa'n-naṣr, 1981.
- Şalāḥ, Maḥmūd: *Awlād šārī'inā: Nagīb Maḥfūz. Milaff muḥāwalat al-iğtiyāl*. [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, 1997.
- Şalaq, ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz fī maġħūlihi al-ma'lūm: dirāsa akadīmiyya šāmila*. Bayrūt: Dār al-masīra, 1979.
- Şalaş, ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz: aṭ-ṭarīq wa's-sāda*. Bayrūt: Dār al-Adab, 1990; al-Qāhira: al-Hay'a al-‘āmma li-quṣūr aṭ-ṭaqāfa, 1993 (Kitāb aṭ-ṭaqāfa al-ğadīda).
- Şānī, Raśīd aş-: *Ālam Nagīb Maḥfūz min hilāl riwāyatih*. Kairo: Dār al-hilāl, 1988.
- Şārūnī, Yūsuf aş-: *al-Riwā'iyyūn aṭ-talāta: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf as-Sibā‘ī, Muḥammad ‘Abdal-ḥalīm ‘Abdallāh*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1980.
- Sattī, Sulaymān aş-: *Tarīq al-ḥarāfiš: ru'yā fī 't-tafsīr al-ḥadārī*. Dimašq: Dār al-madā, [circa 1995]. (Manṣūrāt al-madā: dirāsat; 19).
- Şukrī, Ğālī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāġaha naqdiyya*. [al-Qāhira]: Ğum-hūriyyat Miṣr al-‘arabiyya, Wizārat al-i'lām, al-Hay'a al-‘āmma lil-isti'lāmāt, 1988. – Tab'a 2: Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāġahāt naqdiyya).
- Şukrī, Ğālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]. – Tab'a 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987.
- Şukrī, Ğālī (ed.): *Nagīb Maḥfūz, ibdā' niṣf qarn*. Kairo 1989.
- Surūr, Nagīb: *Rihla ... fī Tulātiyyat Maḥfūz*. Beirut: Dār al-fikr al-ğadīd, 1989.
- Tādrus, Ḥalīl Ḥannā: *Nagīb Maḥfūz: al-uṣṭūra al-hālida*. [Al-Qāhira]: Al-Mu'allif, 1989.
- Tarābīšī, Ğūrg: *al-Adab min ad-dāhil: dirāsat fī adab Nawāl as-Sā'dāwī, Samīra 'Azzām, 'Abdarrahmān Muṇīf, Nagīb Maḥfūz, Tawfiq al-Ḥakīm, 'Abdassalām al-Uğaylī, Albirtū Murāvyā*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalī'a, 1978.
- Tarābīšī, Ğūrg: *Allāh fī riħlat Nagīb Maḥfūz ar-ramziyya*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalī'a, 1973.
- Uṭmān, Badrī: *Binā' aš-ṣahsiyya ar-ra'iṣiyya fī riwāyat Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ḥadāṭa, 1986.
- Yāḡī, 'Abdarraḥmān: *al-Ğuhūd ar-riwā'iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-‘awda, 1972. – Nochmals (u.d.T. *Fī 'l-ğuhūd ar-riwā'iyya mā bayna Salīm al-Bustānī*

- wa-Nagīb Mahfūz): Bayrūt: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981; (unter dem ursprünglichen Titel ausserdem Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999).*
- Yaḥyā, Muḥammad / Šukrī, Mu'tazz: *aṭ-Tariq ilā Nūbil* 1988, 'abra ḥārāt Nagīb Mahfūz. [Al-Qāhirah]: Umma Briss, 1989 = 1409 AH.
- Ya'qūb, Lūsī: *Najīb Mahfūz: al-ğudūr... wa 't-timār*. al-Qāhirah: Maktabat al-mahabbah, [1989].
- Yārid, İvilin Farid Ğürğ (ed.): *Nagīb Mahfūz wa'l-qışşa al-qasīra*. 'Ammān: Dār aš-ṣurūq, 1988. – (Zugleich Magisterarb. Bayrūt: Ğāmi'at al-Qiddīs Yūsuf al-Yasū'iyya, 1984).

### II.1.b) Europäischsprachige Titel

- Abu Hasha, Abd Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Mahfūz*. Münster: Schmalz Gaulke, 1986. – (Zugl. Diss. Univ. Münster, 1986).
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville – source d'inspiration: le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1998. (Beiruter Texte und Studien / hrsg. vom Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft; 63). – (Diss. Univ. Paris, 1990).
- Ashmawi-Abouzeid, Fawzia A. al-: *La femme et l'Egypte moderne dans l'œuvre de Naguib Mahfūz (1939–1967)*. Genève: Labor et Fides, 1985. (Collection Arabiyya; 7).
- Badre Hagil, Hafida: *Naguib Mahfouz: récits et codes culturels*. Paris: L'Harmattan, 2001.
- Beard, Michael / Haydar, Adnan (eds.): *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*. Syracuse, NY: Syracuse Univ. Pr., 1993. (Mohamed El-Hindi series on Arab culture and Islamic civilization).
- Camera D'Afflitto, Isabella: *Studi in onore di Nagīb Mahfūz premio Nobel per la letteratura 1988*. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 1988 [erschienen 1989].
- Chehayed, Jamal: *La conscience historique dans Les Rougon-Macquart d'Emile Zola et dans les romans de Nagib Mahfuz*. Damascus: Editions Universitaires, 1983.
- El-Enany, Rasheed: *Naguib Mahfouz: the pursuit of meaning*. London: Routledge, 1993. (Arabic thought and culture).
- Elyas, Adel Ata: *A thief in search of his identity: Naguib Mahfouz's al-Liss wa 'l-kilab (The Thief and the Dogs). A critical analysis with a translation of the novel*. Jeddah: Dar Al-Shorouq, 1987. (Zugl. Diss. Oklahoma State University, 1979).
- Elyas, Adel A.: *The world of Naguib Mahfouz*. Cairo: GEBO, [ca. 1980].
- Enany, M. M.: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*. Cairo: GEBO, 1989.
- Fähndrich, Hartmut: *Nagib Machfus*. München: Ed. Text und Kritik, 1991. (Schreiben andernorts).
- Gokelaere-Nazir, Férial: *Naguib Mahfouz et la société du Caire: Romans et nouvelles 1938–1980*. Paris: Publisud, 2000. (Collection Espaces méditerranéens).
- Gordon, Haim: *Naguib Mahfouz's Egypt: Existential themes in his writings*. New York: Greenwood Press, 1990. (Contributions to the study of world literature; 38).
- Herdeck, Donald E. (ed.): *Three dynamite authors: Derek Walcott (Nobel 1992), Naguib Mahfouz (Nobel 1988), Wole Soyinka (Nobel 1986). Ten biocritical essays from their works as published by Three Continents Press*. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1995.

- Kodama, M.: *Individuals and community in Midaq Alley: societal dynamics in the world of Naguib Mahfouz*. Niigata: Institute of Middle Eastern Studies, International University of Japan, 1991. (IMES-IUJ Working Papers; 25).
- Kürzinger, Georg: *Das Ägypten des Nagib Machfus: Auszüge aus seinen Romanen und Fotografien*. Cadolzburg: Ars vivendi, 2001.
- LeGassick, Trevor (ed.): *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*. Washington, DC: Three Continents Pr., 1991. (Critical perspectives; 28).
- Le Va, Britta: *The Cairo of Naguib Mahfouz*. Cairo: American University in Cairo Press, 1999.
- López Enamorado, María Dolores: *Analisis de la temporalidad en la trilogía de Najib Mahfuz*. Seville: Alfar, 1998. (Alfar-Ixbilia, 1).
- López Enamorado, María Dolores: *El Egipto contemporáneo de Nayib Mahfūz: la historia en la Trilogía*. Sevilla: Alfar, 1999. (Alfar-Ixbilia; 2).
- [Machfus, Nagib]: *Über Nagib Machfus*. Zürich: Unionsverlag, [1989 ?].
- Mahmoud, Mohammed Ali: *The fiction of Najīb Mahfūz (1959–1978)*. Diss. Univ. Oxford, 1982.
- Makar, Ragai N.: *Naguib Mahfouz: A bibliography. Arabic, English, French*. Salt Lake City/UT: University of Utah Libraries, Special Collection, Middle East Library, 1990.
- Mehrez, Samia: *Egyptian writers between history and fiction: Essays on Naguib Mahfouz, Sonallah Ibrahim, and Gamal al-Ghitani*. Cairo: American Univ. in Cairo Press, 1994.
- Mikhail, Mona N.: *Studies in the short fiction of Mahfouz and Idris*. New York: New York Univ. Pr., 1992. (New York University studies in Near Eastern civilization; 16). – (Zugl. Diss. ebd.)
- Milson, Menahem: *Najib Mahfūz: the novelist-philosopher of Cairo*. New York: St. Martin's Press, 1998.
- Moosa, Matti: *The early novels of Naguib Mahfouz: Images of modern Egypt*. Gainesville/FL: University of Florida Press, 1994.
- Netton, Ian Richard: *Text and trauma: an East-West primer*. Richmond: Curzon Press, 1996.
- Peled, Mattityahu: *Religion, my own: the literary works of Najīb Mahfūz*. New Brunswick: Transaction Books, 1983. (Studies in Islamic Culture and History).
- Schuman, O. L.: *Een moderne arabische vertelling. Nagīb Mahfūz, "Awlād Hāritnā"*. Leiden 1965.
- Somekh, Sasson: *The changing rhythm: a study of Najīb Mahfūz's novels*. Leiden: Brill, 1973. (Studies in Arabic literature; 2).
- Sourial, H.: *L'intemporel entre Marcel Proust et Najīb Mahfūz*. Kairo 1978.
- Villegas, Marcelino: *La narrativa de Naguib Mahfūz: ensayo de síntesis*. Alicante: Universidad de Alicante, 1991. (Colección Xarc al-Andalus; 2).

### *II.1.c) Dissertationen (arabische und andere)*

- Abadir, Akef-Ramzy: *Najib Mahfuz: Allegory and Symbolism as a Means of Social, Political and Cultural Criticism, 1936–1985*. PhD New York University, 1989.
- Abu Hasha, Abd Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Mahfūz*. Diss. Univ. Münster, 1986 [publiziert Münster: Schmalz Gaulke, 1986.]

- Ait Alla, Aomar: *L'inspiration balzacienne dans l'œuvre de Naguib Mahfouz*. Diss. Univ. Paris 1997.
- Alquwaizani, Mohammed: *Orientalism and postcolonialism in modern Arabic thought: Imaging and counter-imaging (Edward Said, Naguib Mahfouz, Yahya Haqi, Tayeb Salih)*. PhD University of Colorado at Boulder, 2002.
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville – source d'inspiration: Le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Diss. Univ. Paris, 1990 [publiziert Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1998].
- Elsaadany, Kamel Abdelbadie: *A study of the literary discourse in the novels of Naguib Mahfouz: The dynamics of gender and religion (Egypt)*. PhD University of Illinois at Urbana-Champaign, 1999.
- Elyas, Adel Ata: *A thief in search of his identity: Naguib Mahfouz' al-Liṣṣ wa 'l-kilāb ('The Thief and the Dogs'). A critical analysis with a translation of the novel*. PhD Oklahoma State University, 1979.
- Gokelaere-Nazir, Férial: *La société cairote dans les romans et nouvelles de Naguib Mahfouz: de 1938 à 1980*. Diss. Toulouse ? [Mikrofiche-Ausg. 1993].
- Paz, Francis Xavier: *The Novels of Nagīb Maḥfūz*. PhD Columbia Univ. NY, 1972.
- Salem, Mahmoud Mohamed Mahmoud: *Egypt as represented in two twentieth century trilogies*. PhD University of South Carolina, 1989.
- Sarayreh, Dafer Yousef Al-: *Absurdity, alienation, and death: Existential affinities in the fiction of William Faulkner, Albert Camus, and Naguib Mahfouz*. PhD Ohio University, 1998.
- Seigneurie, Kenneth Eric: *Space and the colonial encounter in Lawrence Durrell, Out el-Kouloub and Naguib Mahfouz*. PhD University of Michigan, 1995.
- Wazzan, Adnan Mohammad: *Realism in Arnold Bennett and Naguib Mahfouz: A comparative study in the Arabic and the English novel*. Dissertation University of Edinburgh, 1981.
- Yagi, Kumiko: *Naguib Mahfouz's 'socialistic sufism': An intellectual journey from the Wafd to Islamic mysticism (Egypt)*. PhD Harvard University, 2001.

## II.2. Buchbeiträge, Artikel in Zeitschriften etc. (v.a. europäischsprachige)

### II.2.a) Geschichten der modernen arabischen und insbesondere der ägyptischen Literatur, die u.a. Nagīb Maḥfūz behandeln

- Allen, Roger: *The Arabic Novel. A historical and critical introduction*. Syracuse, N.Y.: Syracuse Univ. Pr., 1982.
- Badawi, M. M. (ed.): *Modern Arabic Literature*. Cambridge University Press, 1992. (Cambridge History of Arabic Literature). [CHALMAL]
- Brugman, Jan: *An Introduction to the History of Modern Arabic Literature in Egypt*. Leiden: Brill, 1984. (= Studies in Arabic Literature; 10). Siehe insbes. pp. 293–305.
- Cachia, Pierre: *An Overview of Modern Arabic Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1990. (Islamic Surveys).
- Camera d'Afflitto, Isabella: *Letteratura araba contemporanea. Dalla nahḍa a oggi*. Roma: Carocci, 1998. (= Argomenti; 6).

- Haywood, John Alfred: *Modern Arabic Literature, 1800–1970. An introduction, with extracts in translation*. London: Lund Humphries, 1971.
- Jad, Ali B.: *Form and Technique in the Egyptian Novel, 1912–1971*. London: Ithaca, 1983. (= St Antony's Middle East Monographs; 13).
- Kilpatrick, Hilary: *The Modern Egyptian Novel. A Study in Social Criticism*. London: Ithaca, 1974. (= St Antony's Middle East Monographs; 1).
- Landau, Jacob M.: "Arabische Literaturgeschichte der neuesten Zeit: 20. Jahrhundert". In: Hamilton A.R. Gibb & ders., *Arabische Literaturgeschichte*, Zürich: Artemis, 1968, 187–288.
- Landau, Jacob M.: "Moderne Literatur". In: *Grundriß der arabischen Philologie*, Bd. II: *Literaturwissenschaft*, Kap. 5.4 = pp. 242–263.
- Modern Arabic Literature* → Badawi, M. M. (ed.).
- Modern Literature in the Near and Middle East, 1850–1970* → Ostle, Robin (ed.)
- Moussa-Mahmoud, Fatma: *The Arabic Novel in Egypt (1914–1970)*. Kairo: GEBO, 1973.
- Naqqāš, Rağā' an-: *al-Udabā' al-mu'āşirūn*. Kairo 1971. [Zu Maḥfūz s. pp. 154–242].
- Ostle, Robin (ed.): *Modern Literature in the Near and Middle East, 1850–1970*. London u. New York: Routledge, 1991. (Routledge/SOAS Contemporary Politics and Culture in the Middle East Series).
- Sakkūt, Ḥamdī: *The Egyptian novel and its main trends (1913–1952)*. Cairo: The American University in Cairo Press, 1970/71.
- Starkey, Paul: *Modern Arabic literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. (New Edinburgh Islamic surveys).
- Tomiche, Nada: *Histoire de la littérature romanesque de l'Egypte moderne*. Paris: Maisonneuve et Larose, 1981. (= Islam d'hier et d'aujourd'hui; 15).
- Walther, Wiebke: "Neue Entwicklungen in der narrativen und dramatischen Literatur arabischer Länder". In: *Grundriß der arabischen Philologie*, Bd. III: *Supplement*, Kap. 3 = S. 209–242.
- Walther, Wiebke: "Die arabische Literatur". In: *Kindlers Neues Literatur Lexikon* [1988], Bd. 19, S. 881–896, bes. 892 ff.
- Walther, Wiebke: *Kleine Geschichte der arabischen Literatur: Von der vorislamischen Zeit bis zur Gegenwart*. München: C.H. Beck, 2004.
- Wielandt, Rotraud: *Das Bild der Europäer in der modernen arabischen Erzähl- und Theaterliteratur*. Beirut: Orient-Institut / Wiesbaden: Steiner, 1980. (= BTS; 23).

### II.2.b) Studien speziell zu Maḥfūz u/o seinen Werken

#### Verwendete Abkürzungen

AAS	Asian and African Studies
AMEL	Arabic and Middle Eastern Literatures
AO	Archív Orientální
BRISMES	British Society for Middle Eastern Studies
BEO	Bulletin d'études orientales (Institut français d'études arabes de Damas, IFEAD)
BTS	Beiruter Texte und Studien
GEBO	General Egyptian Book Organization (al-Hay'a al-miṣriyya al-āmma lil-kitāb)
IJMES	International Journal of Middle East Studies

JAL	Journal of Arabic Literature
KnLL	Kindlers Neues Literatur Lexikon, Hg. Walter Jens
MEJ	Middle East Journal
MEL	Middle Eastern Literatures
MIDEO	Mélanges de l'institut dominicain d'études orientales au Caire
MW	Muslim World
OM	Oriente Moderno
PO	Przegląd Orientalistyczny
RMMM	Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée
WI	Die Welt des Islams / The World of Islam
WO	Die Welt des Orients

- Abadir, Akef / Allen, Roger Allen: "Nagib Mahfuz: His world of literature". *Arab World*, Sept-Oct 1970, 7–14; Nov-Dec 1970, 9–10; Aug-Sept 1971, 7–9.
- Abdel-Hafiz, Ahmed-Sokarno: "Pragmatic and linguistic problems in the translation of Naguib Mahfouz's 'The Thief and the Dogs': a case study". *Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation* [Amsterdam], 49,3 (2003), 229–253.
- Abdel-Rahim, Said H.: "Die Midaq-Gasse von Nagib Mahfuz: eine Interpretation". In: *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, hg. W. Heinrich & G. Schoeler, Band II: *Studien zur arabischen Dichtung*, Beirut: Deutsche Morgenländische Gesellschaft / Stuttgart: Steiner, 1994 (BTS; 54), 586–641.
- Abou Ghazi, Badr el-Din: "Naguib Mahfouz and the plastic arts". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Abou-Saif, Laila: "Naguib Mahfouz: Novelist. Nobel prize for literature, 1988" [Interview]. In: eadem, *Middle East journal: A woman's journey into the heart of the Arab world*, New York: Charles Scribner's Sons, 1990, 102–114.
- Aboul-Ela, Hosam: "The writer becomes text: Naguib Mahfouz and state nationalism in Egypt". *Biography: an interdisciplinary quarterly* [Honolulu/Hawaii], 27,2 (2004), 339–357.
- Abu-Haidar, Jareer: "Awlād Ḥāratīnā by Najīb Maḥfūz: an event in the Arab world". *JAL*, 16 (1985), 119–131.
- Accad, Evelyn: "The prostitute in Arab and North African fiction". In: *The Image of the Prostitute in Modern Literature*, ed./introd. Pierre-L. Horn & Mary-Beth Pringle, New York: Ungar, 1984.
- Agamieh, Rawhiel M.: "The Reception of Naguib Mahfouz: Nobel Prize Winner; Proceedings: International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Univ. of Cairo / Dept. of English Lang. & Lit., Fac. of Arts, 1991.
- Ahmed, Saad N.: "The Function of Space in Najib Mahfuz's 'Bayn al-Qasrayn'". *International Fiction Review*, 16,1 (winter 1989), 42–47.
- Akodhe, Airo: "A Powerful African Narrative". *Kenyan Weekly Review*, Nov. 25, 1988, 47–48.
- el-Alim, Mahmoud Amin: "The Search". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989, 177–184.
- al-Damin, Khayri → Damin, Khayri al-.

- Alcock, A.: "A note on the historical works of Naguib Mahfouz". *Discussions in Egyptology*, 33 (1995), 7–9.
- Allen, Roger: "Mirrors by Najib Mahfuz". *MW*, 62 (1972), 115–125; *MW*, 63 (1973), 15–27. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150.
- Allen, Roger: "Some recent works of Najib Mahfuz: A critical analysis". *Journal of the American Research Center in Egypt*, 14 (1977), 101–110.
- Allen, Roger: "'The Chase': A Play by Najib Mahfuz". *Mundus Artium: A Journal of International Literature and the Arts* [Richardson/TX], 10,1 (1977), 134–62.
- Allen, Roger: "Mahfuz Naguib". In: *World authors: 1975–1980*, ed. Vineta Colby, New York: Wilson, 1985, 478–482.
- Allen, Roger: "A note on Najib Mahfuz's 'The mummy awakes'". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 212–215.
- Allen, Roger: "Arabic literature and the Nobel Prize". *World Literature Today*, 62 (1988), 201–203.
- Allen, Roger: "Al-safar ilā al-mu'tamar: the trip to the conference". *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 143–144 (1988–89), 9–10.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9. – Nochmals abgedruckt in: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz". In: *Dictionary of Literary Biography: Yearbook 1988*, Detroit: Bruccoli Clark Layman, 1989, 3–14.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz 1988". In: *Nobel laureates in literature: A biographical dictionary*, ed. Rado Pribic, New York & London, Garland Publishing, 1990, 251–257.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz in world literature". In: *The Arabic novel since 1950: Critical essays, interviews, and bibliography*, ed. Issa J. Boullata, Cambridge/UK: Dār Mahjar, 1992 (Mundus Arabicus; 5), 121–141.
- Allen, Roger: "Naguib Mahfouz and the Arabic novel: the historical context". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. Michael Beard & Adnan Haydar, Syracuse: Syracuse University Press, 1993, 28–36.
- Allen, Roger: "The impact of the translated text: the case of Najib Mahfuz's novels, with special emphasis on the Trilogy". *Edebiyât* (n.s.), 4,1 (1993), 87–117.
- Allen, Roger (introd. and translator): "'Lovers' Quarter' by Najib Mahfuz". *AMEL*, 1,1 (1998), 47–73.
- Allen, Roger: "Autobiography and Memory: Mahfuz's *Aṣdā' al-sīra al-dhātiyya*". In: *Writing the Self: Autobiographical Writing in Modern Arabic Literature*, ed. Robin Ostle / Ed de Moor / Stefan Wild, London: Saqi, 1998, 207–216.
- Alrawi, Karim: "Street life: Nagib Mahfuz's achievements with the short story". *Ajkar Inquiry*, 2/ix (1985), 72–73.
- Altoma, Salih J.: "Translating Nagib Mahfuz: His place in American publications". In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.
- Altoma, Salih J.: "The reception of Nagib Mahfuz in American publications". *YCGL: Yearbook of Comparative and General Literature*, 41 (1993), 160–179.

- Altoma, Salih J.: "Naguib Mahfouz: A profile". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 128–132.
- Altoma, Salih J.: "Najib Mahfuz: A profile and a bibliography of selected readings". *Middle Eastern Studies Program Newsletter*, Indiana University, Spring 1989, 15–20.
- Altorki, Soraya: "Patriarchy and imperialism: Father-son and British-Egyptian relations in Najib Mahfuz's Trilogy". In: *Intimate selving in Arab families: Gender, self, and identity*, ed. Suad Joseph, Syracuse/NY: Syracuse UP, 1999, 214–234.
- Aly, Mahmoud el Sayed: "Simbolismo de lugar y etimología de los nombres en 'Hijos de nuestro barrio' de Naguib Mahfuz". *Anaquel de Estudios árabes*, 9 (1998), 179–193.
- Amaldi, Daniela: "I critici arabi e Negib Mahfuz". *OM*, 57 (1977), 405–417.
- Amaldi, Daniela: "Ibrahim 'Aql di Nağıb Mahfuz". *Egitto e Vicino Oriente*, 1 (1978), 197–205.
- Amaldi, Daniela: "La Guerra dei Sei Giorni in Al-Karnak di Nağıb Mahfuz". *Egitto e Vicino Oriente*, 4 (1981), 381–388.
- Amaldi, Daniela: "Nağıb Mahfuz: dalla giovinezza alla maturità". *OM* (n.s.), 7 (1988), 413–419.
- Amaldi, Daniela: "Nağıb Mahfuz e il realismo". *OM*, 54 (1974), 164–167.
- Amaldi, Daniela: "Naghib Mahfuz: Premio Nobel per la letteratura 1988". *Lettura: Libro e Spettacolo/Mensile di Studi e Rassegne* (Lettura), 44/459 (Aug.-Sept. 1989), 591–598.
- Amer, Ibrahim: "The Politics of Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Amo, Mercedes del: "Amor bajo la lluvia de Naŷib Mahfuz: retrato de una época". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 65–81.
- Amo, Mercedes del: "Bibliografía (1. Bibliografía crítica; 2. Traducciones de Naŷib Mahfuz al español)". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 379–412.
- Amo, Mercedes del: "Mujeres de papel (1): Hamida, la tradición se resquebraja". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 46 (1997), 17–28.
- Amo, Mercedes del: "Naguib Mahfuz en español". In: *Mundo árabe / mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas. Al-Ālam al-‘arabī / al-ālam al-isbānī: al-ibdā’ wa t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 117–124.
- Amo, Mercedes del: "Naŷib Mahfuz: del realismo al simbolismo". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 15–24.
- Amyuni, Mona-Takieddine: "The Arab artist's role in society: Three case studies. Naguib Mahfouz, Tayeb Salih and Elias Khoury". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 203–22.
- Appignanesi, Lisa / Maitland, Sara (eds.): *The Rushdie file*. Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1990, 42, 141–143, 186–187 [über Mahfuz' Ansichten zu Blasphemievorwürfen, zu *Awlād hāritnā* und die Mahfuz-Rezeption in Indien].
- Asfour, Gaber: "From 'Naguib Mahfouz's critics'" (transl. Ayman A. el-Desouky). In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse (US): Syracuse University Press, 1993, 144–171.
- 'Atiyya, Ahmad Muhammad: "Naguib Mahfouz and the short story". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991.

- Badawi, M. M.: "Naguib Mahfouz". *Egyptian Bulletin*, 1 (1982), 17–18.
- Badawi, M. M.: "Mahfuz's Story of Creation and Prophecy". In: id., *Modern Arabic Literature and the West*, London: Ithaca Press, 1985, 167–171.
- Bagdadi, Nadia al-: "Großstadtreflexionen in der Nasser-Ära: Metropolis und Verbrechen in Nagīb Maḥfūz' *al-Liṣṣ wa 'l-kilāb*". *WI*, 34,1 (1994), 21–47.
- Barrada, Muhammad: "Une rencontre avec Naguib Mahfouz". *Revue d'Etudes Palestiniennes*, 31 (1989), 69–80.
- Barresi, C. F.: "La saga dei Harafish (... di Nagib Mahfuz)". In: *La Bisaccia dello Sheikh: Omaggio ad A. Bausani*, Venice, 1981 (Quaderni del Seminario di Iranistica, etc., Univ. Venezia; 19), 257–262.
- Beard, Michael: "The Mahfouzian sublime". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 95–105.
- Beard, Michael: "Master narrative and necessity in Ibn Fatṭūma". *Edebiyāt*, 14,1 (2003), 21–28.
- Beaudan, C. J. → Juilliard Beaudan, C.
- Booth, Marilyn: "Mahfouz and the Arab voice". *Index on Censorship*, 18,1 (1989), 14–16.
- Booth, Marilyn: "Naguib Mahfouz: the continuing struggle". *Index on Censorship*, 19,1 (1990), 22–25.
- Bouvet, Rachel: "Notes de traduction et sensation d'exotisme dans la 'Trilogie' de Naguib Mahfouz". *Revue de littérature comparée* [Paris], 71,3 (1997), 341–367.
- Camarero-Arribas, Jesús: "Ficción y realidad en Naguib Mahfuz: la referenciación de un proceso histórico-político". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 50 (2001), 69–84.
- Camera D'Afflitto, Isabella: "Mahfuz: Mediterraneità, non esoterismo". *OM* (n.s.), 7/10–12 (1988), 427–434.
- Castien, J. I.: "El amor a través de la trilogía de El Cairo: una perspectiva sociológica". *Awrāq*, 16 (1995), 11–42.
- Castronovo, David: "Palace of Desire". *Commonweal*, 118 (14.6.1991), 410–411.
- Chehata, Abdel Moneim: "Les influences étrangères sur la trilogie de Maḥfūz". *Arabica*, 22 (1975), 280–291.
- Chehayed, Jamal: "Nagib Machfus und der neue arabische Roman". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51,2 (1999), 363–367.
- Cinca Pinos, M. D.: "Reflexiones sobre la traducción de *Bayna al-Qaṣrayn* de N. Maḥfūz". *Turjuman* 5,2 (1996), 77–87.
- Coetzee, J.-M.: "Fabulous Fabulist". *New York Review of Books*, 15/41 (Sept 22, 1994), 30–32.
- Cole, Gregory: "Conversation with Mahfouz". *Africa Report*, 35,2 (May-June 1990), 65–66.
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz". *MEJ*, 43 (1989), 507–511 [Rezensionen zu den englischen Ausgaben *The Search and Fountain and Tomb*].
- Cooke, Miriam: "Men constructed in the mirror of prostitution". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 106–125.
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz, men, and the Egyptian underworld". In: *Fictions of masculinity: crossing cultures, crossing sexualities*, ed. Peter F. Murphy, New York: New York UP, 1994.

- Cragg, K.: *The pen and the faith: Eight modern Muslim writers and the Qur'an*. London: Allen & Unwin, 1985 [mit Kapitel über Mahfūz].
- Cruz, Jorge: "Naguib Mahfouz, Premio Nobel de Literatura". *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), Oct. 23, 1988, 6.
- Dadoo, Yousuf: "Cross-cultural fertilisation and Najib Mahfuz". *Culture: unity and diversity. Proceedings of the annual conference of the British Society for Middle Eastern Studies... 1994, The University of Manchester*, Durham: British Society for Middle Eastern Studies, 1994, 70–78.
- Damin, Khayri al-: "Povest' Nagiba Machfuza 'Bolotovna nad Nilom'". *Literatura Vostoka*, 1969, 28–32.
- Darwish, Adel: "Nobel Prize for the Scribe of the Nile". *The Middle East*, Dec. 1988, 39–41.
- Dawwarah, Fouad: "A journey in the mind of Naguib Mahfouz: On his 50th birthday". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Deeb, Marius: "Najīb Maḥfūz's *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis". *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 27 ff.
- Deheuvels, Luc-Willy / Ghazoul, Ferial-J. / Ramadan, Abdel Moneim / Tadie, Arlette / Hassan, Wail / Booth, Marilyn: "Etudes sur la littérature égyptienne". *Peuples méditerranéens*, 77/10–12 (1996), 3–153.
- del Amo, Mercedes → Amo, Mercedes del
- DeYoung, Terri: "*Midaq Alley* by Najib Mahfuz". In: *African literature and its times*, ed. Joyce Moss & Lorraine Valestuk, Detroit/MI: Gale, 2000, 259–268.
- Dickey, Christopher: "At the Ali Baba Cafe". *Vanity Fair*, Nov. 1989, 234–244, 258.
- Dickey, Christopher: "A Baedeker to Egypt's soul: Mahfouz's masterpiece is published in English". *Newsweek*, 26.2.1990, 64.
- Dobrişan, Nicolae: "Hypostases of love in Najib Mahfuz's 'Trilogy'". *Romano-Arabica*, 2003, 39–47.
- Eksell, K.: "Kompositionen av Nagib Mahfuz' 'Miramar' och dess forhallande till Lawrence Durrells Alexandriakvartett". *Orientaliska Studier*, 64 (1988), 1–15.
- Elad, Ami: "Maḥfūz's 'Zā'balāwī': six stations of a quest". *IJMES*, 26/4 (1994), 631–644.
- el-Alim, Mahmoud Amin → Alim, Mahmoud Amin el-
- Elbarbary, Samir: "Maḥfūz's 'Midaq Alley' and Hardy's 'The Return of the Native': some parallels". *Al-'Arabiyya*, 28 (1995), 81–94.
- Elsheikh, Mahmoud Salem: "Per presentare Nagib Mahfuz". *Studi arabo-islamici in memoria di Umberto Rizzitano*, raccolti a cura di G. di Stefano, [Mazara del Vallo:] Istituto di Studi Arabo-Islamici "Michele Amari", 1991, 81–90.
- Enani, Muhammad M.: "Novel rhetoric: Notes on the new language of fiction in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Enany, Rasheed El-: "Mahfouz: A great novel and a wanting translation". *Third World Quarterly*, 13,1 (1992), 187–189.
- Enany, Rasheed el-: "Language as vision: a view of a major novel by Naguib Mahfouz". *Ur* 1984 iii, 54–57.

- Enany, Rasheed el-: "Najib Mahfuz in search of the ideal state: a critique of his 'Rihlat Ibn Fat-tuma'". *Golden roads: migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 160–166.
- Enany, Rasheed el-: "Religion in the novels of Naguib Mahfouz". *BRISMES Bulletin*, 1988, 88–99.
- Enany, Rasheed el-: "The dichotomy of Islam and modernity in the fiction of Naguib Mahfouz". In: *The postcolonial crescent: Islam's impact on contemporary literature*, ed. John C. Hawley, New York: Lang, 1998, 71–83.
- Enany, Rasheed el-: "The novelist as political eye-witness: a view of Najīb Maḥfūz's evaluation of the Nasser and Sadat eras". *JAL*, 21 (1990), 72–86.
- Erian, Mohamed Ali el-: "The distinctive contribution of Naguib Mahfouz as a multi-dimensional trend-maker". *Voices: the Quarterly Journal of the National Library of Australia*, 3,2 (1993), 51–58.
- Etman, Ahmed: "Round table – Naguib Mahfouz and Arabic literature: problems of translation". *Graeco-Arabica*, 5 (1993), 355–358.
- Fähndrich, Hartmut: "Beschleunigung durch Reden: Zur Dialogverwendung bei Nagīb Maḥfūz". In: *Gesellschaftlicher Umbruch und Historie im zeitgenössischen Drama der islamischen Welt*, hg. J.C. Bürgel & S. Guth, Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1995 (BTS; 60), 101–110.
- Fähndrich, Hartmut: "Nağīb Maḥfūz". In: *Kritisches Lexikon fremdsprachiger Gegenwartsliteraturen* (KLfG), 25. Nlfg., München 1991.
- Farag, Farag Rofail: "The Technique of a Pioneer Egyptian Short-Story Writer: Najīb Maḥfūz". *Rivista degli Studi Orientali*, 52 (1978), 39–54, 183–198.
- Farghal, Mohammed / Borini, Ahmed: "Pragmareligious failure in translating Arabic politeness formulas into English: Evidence from Mahfouz's *Awlad haritna*". *Multilingua* [Berlin], 16,1 (1997), 77–99.
- Fischer, W.: "Ghassan Kanafani und Nagib Mahfuz: ein literarischer und stilistischer Vergleich". In: *Männer unter tödlicher Sonne: Ghassan Kanafani's Werk heute*, hg. W. Fischer, Würzburg: Ergon, 1995 (Zwischen Orient und Okzident; 4), 41–53.
- Fox, Edward: "The Watcher on the Curb". *Aramco World* 40,2 (März-April 1989), 17–19.
- Francis-Saad, M.: "Maguib Mahfouz: du fils du pays à l'homme universel". *RMMM*, 59–60 (1992), 241–252.
- Frolova, Olga: "Nagib Mahfouz: Translations of his works and works about him published in Russia". *Graeco-Arabica*, 9–10 (2004), 143–149.
- Gabalawy, Saad el-: "The Allegorical Significance of Naguib Mahfouz's 'Children of Our Al-ley'". *International Fiction Review*, 16,2 (summer 1989), 91–97.
- Gabalawy, Saad el-: "Tormented Selves in Three Contemporary Egyptian Novels". *International Fiction Review*, 12,2 (summer 1985), 84–91.
- Gershoni, Israel: "Between Ottomanism and Egyptianism: The evolution of 'national sentiment' in the Cairene middle class as reflected in Najīb Maḥfūz's *Bayn al-qāṣrayn*". *AAS*, 17,1–3 (1983), 227–263.
- Ghanayim, Mahmud: "Characters narrate their own tragic ends: A study of the endings of five novels by Najib Mahfuz". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 177–88.
- Ghanayim, Mahmud: "Microcosm and macrocosm in Najīb Maḥfūz's 'Al-bāqī min al-zaman

- sā‘ah’ (Only an hour is left)”. In: *Writer, culture, text: studies in modern Arabic literature*, ed. Ami Elad, Fredericton: York Press, 1993, 47–55.
- el-Ghitany, Gamal: “The Alley in Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- el-Ghitany, Gamal: “From ‘Naguib Mahfouz Remembers’”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 37–51.
- Ghorab, Nevine: “The influence of the English novel on Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ghosh, Amitav: “The Human Comedy in Cairo: The Secret, Respectable World of Naguib Mahfouz”. *The New Republic*, 202,19 (7 May 1990), 32–36.
- Gordimer, Nadine: “The dialogue of late afternoon & The work of Naguib Mahfouz”. *Salmagundi*, 113 (winter 1997), 166–173. [Zu Mahfūz’ *Aṣdā’ as-sīra ad-dātiyya*].
- Gordon, Haim: “A meeting with Naguib Mahfouz”. In: *Education for peace*, Maryknoll/NY: Orbis Books, 1987, 109–112.
- Gordon, Haim: “Education for peace and the reading of literature”. *The Centennial Review*, 34,4 (fall 1990), 577–586.
- Gordon, Haim: “Naguib Mahfouz: The search for an Egyptian Thou”. In: *Dance, dialogue, and despair: Existentialist philosophy and education for peace in Israel*, Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1986, 151–173.
- Grassi, Vincenza: “Nagīb Mahfūz: note bio-bibliografiche”. *OM* (n.s.), 7 (1988), 435–450.
- Guth, Stephan: “Ahl al-qimma” & “Al-Hubb fawqa hadbat al-haram”. In: id., *Zeugen einer Endzeit: Fünf Schriftsteller zum Umbruch in der ägyptischen Gesellschaft nach 1970*, Berlin: Schwarz, 1992 (Islamkundliche Untersuchungen, 160), 65–81, und passim.
- Hāfiẓ, Ṣabrī: “Muḥāwala li-fahm riwāyat *at-Tariq*”. *al-Ādāb*, Juni 1964.
- Hamarneh, Walid: “The Domestication of Genre: Najīb Mahfūz and the Western Novel”. *Surfaces: Revue électronique* [Université Montréal], 1 (1991), <<http://www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol1/hamarneh.html>>.
- Hamparzoumian, Aram: “Dinero, sexo y amor se mezclan dolorosamente en la experiencia de Hamida”. *Al-Andalus Magreb: Estudios árabes e islámicos*, 4 (1996), 257–280.
- Haqqi, Yehya: “Naguib: A personal note”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hartman, Michelle: “Re-reading women in/to Naguib Mahfouz’s *al-Liss wa'l-kilab* (The Thief and the Dogs)”. *Research in African Literatures* (RAL), 28,3 (fall 1997), 5–16.
- Hashem, Malak: “The sense of an ending in ‘The Day the Leader was Killed’”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hassan, Ihab: “The first Arab laureate”. *The World and I*, 5 (1990), 357–366.
- Hassan, Wail: “‘La littérature mondiale’ et l’enseignement de Naguib Mahfouz aux Etats Unis”. *Peuples méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 77 (1996), 113–131.
- Hassanein, Yehia: “Mahfouz: la vérité voilée du mythe”. *Présence africaine*, 159 (1999), 174–186.
- Haydar, Adnan & Beard, Michael: “Mapping the world of Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz:*

- From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 1–9.
- Hibbard, Allen-E.: “Cultural upheaval and fictional form: Three novelistic responses to Nasser’s Egypt”. In: *Liminal postmodernisms: The postmodern, the (post-)colonial, and the (post-)feminist*, ed. Theo D’haen & Hans Bertens, Amsterdam: Rodopi, 1994.
- Hussein, Ayman-F.-B. (tr. & introd.): “The Encounter”. *Edebîyât*, 6,1 (1995), 107–16.
- Hussein, Taha: “A work of modern fiction: al-Midaq Alley”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hutchins, William: “Naguib Mahfouz”. In: *Contemporary foreign language writers*, eds. James Vinson and Daniel Kirkpatrick, New York: St Martin’s Press, 1984, 228–230.
- Ikonomou-Agorastou, Ioanna: “Alexandria: Drei Schriftsteller – drei Bilder?” *Neohelicon: Acta Comparationis Litterarum Universarum*, 23,2 (1996), 167–78.
- Ippolito, Christophe: “Naguib Mahfouz’s Alexandria: Oblivion and remembrance”. In: *Crisis and memory: The representation of space in modern Levantine narrative*, ed. Ken. Seigneurie, Wiesbaden: Reichert, 2003, 35–49.
- Jacquemond, R.: “L’affaire Mahfouz 1959–1994”. *Peuples Méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 74–75 (1996), 280–293.
- Jasińska, J.: “Nadżib Mahfuz: Twórca arabskiej powieści społecznoobyczajowej”. *PO*, 101,1 (1977), 3–12.
- Jasin’ska, J.: “Nekotorye elementy struktury social’no-bytovogo romana Nagiba Machfuza”. *Problemy literatur orientalnych*, 1974, 87–91.
- Jasinska-Kozlowska, J.: “The structure of Nagib Mahfuz’s Trilogy”. *Rocznik Orientalistyczny*, 43 (1984), 77–83.
- Jayyusi, Salma K.: “The Arab laureate and the road to Nobel”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 10–20.
- Jomier, J.: “A travers le monde des romans égyptiens: notes et interview”. *MIDEO*, 7 (1962–63), 127–140, bes. 132–139.
- Jomier, J.: “La vie d’une famille au Caire d’après trois romans de Nagib Mahfuz” [Trilogie]. *MIDEO*, 4 (1957), 27–94.
- Jomier, J.: “Naguib Mahfouz Prix Nobel 1988”. *MIDEO*, 19 (1989), 403–406.
- Jomier, J.: “Quelques contes et romans récents”. *MIDEO*, 10 (1970), bes. 317–319.
- Jousset, Philippe: “Naguib Mahfouz”. *Nouvelle Revue Française*, 454 (nov. 1990), 46–51.
- Juilliard Beaudan, C.: “Le champ du féminin dans la trilogie de Naguib Mahfouz: la vision de la femme en islam”. *Cahiers de l’Orient*, 38 (1995), 169–180.
- Katner, Linda-Beane: “Homage to Zola: The question of heredity in Naguib Mahfouz’s Cairo Trilogy and Midaq Alley”. *Excavatio: Emile Zola and Naturalism*, 12 (1999), 201–206.
- Khangi, Abd al-Rahman A. al-: “The concept of science and religion in the visionary world of Najib Mahfuz”. *Annals of the Faculty of Arts / Hawliyyât Kulliyat al-Ādâb* (Univ. ‘Ayn Šams, Kairo), 23,4 (1994–1995), 676–721.
- Khashabah, Sami: “Naguib Mahfouz and his Cairo”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.

- Khateeb, Emad al-: "Zaabalaawi by Nagib Mahfouz and *The Writer's Need* by George Moore: a critical comparative study". *AJH (Arab Journal for the Humanities)* [Kuwayt], 2003, vol. 21, n. 84, p. 101–135. [arabisch?]
- Khoury, Mousa: "Salvation and the Negativist". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 37–49.
- Kiliias, Doris: "Warum ich gerne mit Machfus lebe". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51/2 (1999), 367–371.
- King, J. R.: "The 'deconstruction of the self in Nagib Mahfuz's Mirrors'". *JAL*, 19 (1988), 55–67.
- Kirpičenko, V. N.: "O putjach razvitiya realizma v sovremennoj egiptskoj proze (na primere romana Nagiba Machfuza 'Deti našego kvartala')". *Narodi Azii i Afriki*, 5 (1976), 84–95.
- Kowalska, M.: "Opowieści naszej dzielnicy Nadziba Mahfuz". *PO*, 123–124 (1982), 191–194.
- Laban, Abdel Moneim: "Ambiguität in Nagib Mahfuz" (1912) 'Trilogie': Sprachsymbole unterdrückter Völker". *Dritte Welt*, 5,2–3 (1977), 228–241.
- Laban, Abdel Moneim: "Probleme der Zeit und der Identität in Nagib Mahfuz' Trilogie". *Sociologia Internationalis*, 16 (1978), 79–103.
- Lacoste-Dujardin, Camille: "La femme et l'Egypte moderne dans l'œuvre de Naguib Mahfuz". *Arabica*, 34 (1987), 111–112.
- Lamourette, C.: "A propos de trois romans 'pharaoniques' de Nagīb Maḥfūz". In: *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron, 1927–1976*, II: *Egypte post-pharaonique*, Le Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1979 (Bibliothèque d'Etude; 82), 329–363.
- Lawall, S.: "Naguib Mahfouz and the Nobel prize: reciprocal expectations". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 21–27.
- LeGassick, Trevor: "An Analysis of 'al-Ḥubb taḥt al-Maṭar' (Love in the Rain): A novel by Najīb Maḥfūz". *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. Robin C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1976, 140–151.
- LeGassick, Trevor: "Mahfuz's *Al-Karnak*. The quiet conscience of Nasir's Egypt revealed". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 151–162.
- LeGassick, Trevor: "A Malaise in Cairo: Three Contemporary Egyptian Authors". *MEJ*, 21 (1967), 145–156.
- Leblanc, Nathalie: "Une intelligentsia au fil du Nil". *Jeune Afrique*, 1477 (26.4.1989), 68.
- Leeuwen, Richard van → van Leeuwen, Richard.
- Lirola Delgado, Pilar: "La identidad egipcia en la obra narrativa de Naṣīb Maḥfūz y Yūsuf Idrīs". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 97–116.
- Lirola Delgado, Pilar: "Naṣīb Maḥfūz y el teatro". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 137–156.
- Lirola Delgado, Pilar: "Entrevista a dos literatos egipcios (Yūsuf Idrīs y Nayīb Maḥfūz): el teatro". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 38,1 (1989), 101–116.
- López Enamorado, María Dolores: "Dos esquemas de tiempo realista en la obra de Naṣīb Maḥfūz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 117–131.
- López Enamorado, María Dolores: "El factor tiempo en el exordio de 'Bayna l-Qasrayn'". *Sharq al-Andalus*, 10–11 (1993–94), 483–498.

- López Enamorado, María Dolores: "Kamal 'Abd al-Ŷawwad y Naŷib Maŷfūz: elementos de crisis y autobiografía". *Estudios de Asia y África*, 33,1 (1998), 123–138.
- López Enamorado, María Dolores: "Najib Mahfuz: reflexiones sobre la crisis del Golfo". *Mundo árabe – mundo hispanico: creatividad e historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-isbānī: al-ibdā‘ wa t-tāriḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 149–176.
- Lundquist, Suzanne Evertsen: "Narrative theory in Naguib Mahfouz's 'The Children of Gebe-lawi'". In: *Understanding others: Cultural and cross-cultural studies and the teaching of literature*, ed. Joseph Trimmer & Tilly Warnock, Urbana: Nat. Council of Teachers of Eng., 1992, 213–229.
- Luxner, Larry: "A Nobel for the Arab Nation". *Aramco World*, 40,2 (March-April 1989), 14–16.
- Magrath, Douglas R: "Arabic fiction: tradition, modernism, and social change". *MW*, 80 (1990), 190–205.
- Maher, Moustafa: "Ritter, Raubritter, Raufbolde: Zeitgemäße und unzeitgemäße Rittergestalten in der ägyptischen Erzählliteratur des 20. Jahrhunderts". *Mittelalter-Rezeption. Gesammelte Vorträge des V. Salzburger Symposions (Burg Kaprun, 1990)*, ed. Ulrich Müller & Kathleen Verduin, Göppingen: Kümmerle, 1996.
- Mahmoud, Mohamed: "The unchanging hero in a changing world: Najib Maŷfūz's 'al-Liṣṣ wa'l-kilāb'". *JAL*, 15 (1984), 58–75. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130.
- Malak, Amin: "The private and the universal: The fiction of Naguib Mahfouz". *Toronto South Asian Review*, 11,1 (summer 1992), 1–8.
- Malti-Douglas, Fedwa: "Mahfouz's dreams". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 126–143.
- Manssoury, Faris el-: "Naguib Mahfouz: the Arab voice in world literature". *Arab Affairs*, 1,8 (1988–89), 104–116.
- Martinez Nunez, M. A.: "La realidad y la fantasía en la producción literaria de Naŷib Maŷfūz". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 157–183.
- Massoud, Mary: "Mahfuz's 'Miramar': A foil to Durrell's 'Quartet'". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature. Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: University of Cairo, Faculty of Arts, Dept. of English Language & Literature, 1991.
- Massoud, Mary: "Christianity in the literary works of Muslim Egyptian writers". *Studies in the Humanities*, 13 (1986), 11–115.
- Massuh, Victor: "America en las reflexiones de Naguib Mahfouz". *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), 30, (1989), 1–2.
- Matar, Nabil I.: "Homosexuality in the early novels of Nageeb Mahfouz". *Journal of Homosexuality*, 26,4 (1994), 77–90.
- McDonald, M. V.: "Recent Egyptian history in two novels of Najib Mahfuz". *Actas XVI Congreso UEAI*, ed. C. Vazquez de Benito & M. A. Manzano Rodriguez, Salamanca: Agencia

- Española de Cooperación Internacional, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Union Européenne d'Arabisants et d'Islamisants, 1995, 345–350.
- Mehrez, Samia: "Respected Sir". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 61–80.
- Mejdell, Gunvor: "Some socio-linguistic concepts of style and stylistic variation in spoken Arabic – with reference to Nagib Mahfuz talking about his life". In: *Tradition and modernity in Arabic language and literature*, ed. J. R. Smart, Richmond (Surrey): Curzon Press, 1996, 316–326.
- Meredith, Don: "Looking for Sugar Street". *Texas Review*, 18,3–4 (fall 1997–winter 1998), 83–95.
- Michałak[-Pikulska], Barbara: "The magic everyday world in 'The delusive dawn', short stories by Nagib Mahfuz". *Folia Orientalia*, 30 (1994), 113–117.
- Mikhail, Mona Naguib: "Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idrīs and Maḥfūz". *JAL*, 5 (1974), 147–157. – Nochmals abgedruckt in *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boullata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94.
- Mikhail, Mona Naguib: "Existential themes in a traditional Cairo setting". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 81–94.
- Mikhail, Mona: "Naguib Mahfouz: the Nobel Prize laureate in literature, 1988". *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 142 (1988), 1–5.
- Milson, Menahem: "A great 20th-century novelist". *Commentary*, June 1991, 34–38.
- Milson, Menahem: "An allegory on the social and cultural crisis in Egypt: 'Walīd al-'anā' by Najīb Maḥfūz". *IJMES*, 3,3 (1972), 324–47.
- Milson, Menahem: "Najīb Maḥfūz and the quest for meaning". *Arabica*, 17 (1970), 177–186.
- Milson, Menahem: "Najīb Maḥfūz and Jamāl 'Abd al-Nāṣir: The writer as political critic". *AAS* [Israel], 23 (1989), 1–22. – Nochmals abgedruckt in: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25.
- Milson, Menahem: "Reality, allegory and myth in the work of Najīb Maḥfūz". *AAS*, 11 (1976), 157–179.
- Milson, Menahem: "Religion and revolution in an allegory by Najīb Maḥfūz: a study of 'Rūḥ ṭabīb al-qulūb'". In: *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon, Jerusalem: Hebrew University, Institute of Asian and African Studies, 1977, 435–462.
- Milson, Menahem: "Some aspects of the modern Egyptian novel". *MW*, 60 (1970), 237–246.
- Miquel, André: "La technique du roman chez Naguib Mahfouz". *Arabica*, 10 (1963), 74–90.
- Molina Rueda, B.: "Amor y muerte en 'Al-Tariq' de Naŷīb Maḥfūz". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 185–206.
- Mones, Mona H.: "Naguib Mahfouz and the modern short story cycle". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Montiero, George: "The Trick in Naguib Mahfouz's 'Half a Day'". *Notes on Contemporary Literature*, 33,5 (Nov. 2003), 2–3.
- Moosa, Matti: "Naguib Mahfouz: Life in the alley of Arab history". *The Georgia Review* [University of Georgia, Athens], 49,1 (1995), 216–230.
- Morling, A.: "Kvinderne i Nagib Mahfuzs romaner". *Semiramis*, 4 (1996), 49–90.

- Mousa, Nedal al-: "The nature and uses of the fantastic in the fictional world of Naguib Mahfouz". *JAL* 23 (1992), 36–48.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "A Muslim pilgrim's progress: the 'Rihla of Ibn Fattuma'". *Golden roads: Migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 167–181.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "Depth of vision: the fiction of Naguib Mahfouz". *Third World Quarterly*, 11,3 (1989), 154–166.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "The outsider in the novels of Naguib Mahfouz". *BRISMES Bulletin*, 8,2 (1981), 99–107.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "'The Thief and the Dogs': Art and reality." In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Müller, Ulrich: "Empfehlungen eines schwäbischen Bücherwurms: Naguib Mahfouz, Tankred Dorst, Ursula Ehler, Günter Grass". *Studia niemcoznawcze / Studien zur Deutschkunde* [Uniwersytet Warszawski / Instytut Germanistyki], 22 (2001), 391–409.
- Musa, Nidal Al-: "Tradition and innovation in Naguib Mahfouz's 'The Beggar'". *Dirasat*, 24,1 (Feb. 1997), 213–217.
- Mūsā, Šamsaddīn: "'al-Ā'iš fī 'l-haqīqa' wa'l-'awda lir-riwāya at-tārīhiyya". *Ma'rād al-Qāhira ad-dawlī lil-kitāb*, 21 (26.1.1989), 8–9.
- Musawi, Muhsin Jasim al-: "Sherazade revenged: Mahfouz' narrative strategies in the 'Thousand Nights'". *Central Institute of English and Foreign Languages Bulletin* (CIEFLB), 3,1–2 (1991), 28–39.
- Myers, R. K.: "The problem of authority: Franz Kafka and Nagib Mahfuz". *JAL*, 17 (1986), 82–96.
- Naguib, Nagi: "Der sozialhistorische Hintergrund von Nagīb Maḥfūz' Romanen". *WO*, 9 (1977), 125–147.
- Nahhas, Hashim al-: "The role of Naguib Mahfouz in the Egyptian cinema". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 163–173.
- Najjar, Fauzi M.: "Islamic fundamentalism and the intellectuals: The case of Naguib Mahfouz". *British Journal of Middle Eastern Studies*, 25,1 (1998), 139–168.
- Nash, Geoffrey: "Impious hājjis? V.S. Naipaul and Naguib Mahfouz's travels in the *dār al-harb*". *Encounters: Journal of Inter-Cultural Perspectives*, 9,2 (2003), 111–122.
- Natij, Salah: "L'hypothèse naturaliste dans l'œuvre de Naguib Mahfouz". *IBLA*, 57/173 (1994), 7–22.
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". *WI*, 23–24 (1984), 136–155. – Nochmals abgedruckt in: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern... 1983*, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155.
- Nijland, K.: "Beschermer of bandiet: een vechtersbaas uit islamitisch Cairo in de verhalen van Nagib Mahfuz". In: *Aspekten van de arabische letterkunde*, Nijmegen: Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, 1981 (MOI Publicatie; 6), 128–142.
- Nijland, K.: "Najīb Maḥfūz en de islam". In: *De Arabische roman: Identiteit en sociale werke-*

- lijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, MOI, n.s.; 13), 55–69, 142.
- N.N.: “Najib Mahfouz”. *Contemporary Literary Criticism*, 52 (Feb. 1989), 291–305.
- N.N.: “Najib Mahfouz: Nobel Prize in Literature”. *Contemporary Literary Criticism*, 55 (Sept. 1989), 170–189.
- Nuin, M.: “El recurso al pasado: una creativa utilización de la historia por Najib Mahfuz”. In: *Mundo árabe – mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-Ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-islāmī: al-ibdā‘ wa’t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 199–203.
- Ohana, David: “Mediterranean Humanism [Camus, Memmi, Ben-Jelloun, Semprun, Mahfuz, Jabès]”. *Mediterranean Historical Review*, 18,1 (2003), 59–76.
- O’Kane, Joseph-P: “‘The Mosque in the Alley,’ by Najib Mahfuz: A translation with notes”. *MW*, 63 (1973), 28–38.
- Oliverius, Jaroslav: “Die soziale Wirklichkeit und das individuelle Menschenlos in den Erzählungen des Nağıb Mahfûz”. In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 169–182.
- Oliverius, Jaroslav: “Mensch, Gesellschaft und Schicksal in den Erzählungen von Nağıb Mahfûz”. *AO*, 44 (1976), 289–311.
- Omar, Assaad Cherif: “Fantasía y tradición en dos textos, de Jorge Luis Borges y Naguib Mahfuz, afines a un cuento de ‘Las Mil y Una Noches’”. *Revista del instituto Egipcio de estudios Islámicos en Madrid*, 26 (1993–1994), 179–185.
- Ouyang, Wen-chin: “Romancing the epic: ‘Umar al-Nu’mān’ as narrative of empowerment”. *AMEL*, 3,1 (2000), 5–18.
- Ouyang, Wen-chin: “The dialectic of past and present in ‘Rihlat Ibn Faṭṭūma’ by Nağıb Mahfûz”. *Edebiyât*, 14,1–2 (2003), 81–109.
- Ouyang, Wen-chin: “Metamorphoses of Sheherazade in literature and film”. *BSOAS*, 66,3 (2003), 402–18
- Padilla González, D. del M. / Rodriguez García, H.: “Nağıb Mahfûz y la crítica árabe”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 207–225.
- Paz, Francis-X.: “Women and Sexual Morality in the Novels of Nağıb Mahfûz”. In: *Actas do IV Congresso de Estudos árabes e islâmicos: Coimbra-Lisboa 1 a 8 de Setembro de 1968*, Leiden: Brill, 1971, 15–26.
- Peled, M.: “Demut na-shilton be-einei Najib Mahfuz [The views of Najib Mahfuz on the attributes of political power]”. *Hamizrah Hehadash*, 16,3–4 (1966), 310–318.
- Peña Martín, Salvador: “Insultar en árabe standard moderno: diglosía y diálogo narrativo en las novelas de Mahfuz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 227–306.
- Peña Martín, Salvador: “Sueños de Mahfuz: lo onírico en la construcción de la novela”. *Anaquel de estudios árabes* 4 (1993), 129–148.

- Pérez Beltrán, Carmelo: “El personaje de la prostituta en la novela de Mahfûz de los años sesenta”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 307–347.
- Pignol, A.: “Notice bibliographique: le Nobel du Caire”. *Maghreb-Machrek*, 127 (1990), 216–221.
- Pinault, David: “Pharaoh Akhenaten as messenger of God: The use of Islamic theological vocabulary in some recent novels by Naguib Mahfouz”. *Edebiyat*, 6,1 (1995), 21–33.
- Pipes, Daniel: “Egyptian family life in 1919”. *Muqarnas*, 10 (1993), 138–140.
- Pipes, Daniel: “Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo”. *Commentary*, 107 (Jan. 1999), 68–70. [Rezension zu Milson 1998].
- Pollok, Christine: *Der gebannte Dämon: Arabische Frauen zwischen Phantasie und Wirklichkeit*. Saarbrücken & Fort Lauderdale: Breitenbach, 1984. (Bielefelder Studien zur Entwicklungssoziologie; 25). [Arbeitet mit Mahfûz'schen Texten als Quelle.]
- Qaffāš, Usāma al-: “Tādat iktišāf film miṣrī muḥtalif: ṣūrat Madkūr Tābit”. *Alif*, 15 (1995), 38–69 (Arabic section), 274–76 (English section).
- Quakrim, Omar: “Contra las modas: Entrevista con Naguib Mahfuz”. *Quimera: Revista de Literatura*, 84 (Dec. 1988), 54–58.
- Ra‘i, Ali el-: “The tragedy of the individual rebel in Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Raina, M. L.: “Balladist of the Crooked Alley”. *Quest*, 107 (Sept-Oct 1994), 311–13.
- Reid, Donald Malcolm: “The ‘sleeping philosopher’ of Nagib Mahfuz’s ‘Mirrors’”. *MW*, 74 (1984), 1–11.
- Roded, Ruth: “Gender in an allegorical life of Muḥammad: Mahfouz’s Children of Gebelawi”. *MW*, 93,1 (2003), 117–134.
- Ronnow, Gretchen: “The oral vs. the written: a dialectic of worldviews in Najib Mahfouz’s Children of our alley”. *Al-‘Arabiyya*, 17 (1984), 87–118.
- Rooke, T.: “Monster med djupverkan: En analys av en roman av Naguib Mahfuz”. *Orientaliska Studier*, 67/68 (1989), 57–73.
- Roščin, Ju. E.: “Nagib Machfuz i ego trilogia ‘Bajna al-Kasrajn’”. *Kratkie soobšeščenija Instituta narodov Azii*, 84 (1965), 24–31.
- Rudnicka-Kassem, Dorota: “Two different phases in the development of Najib Mahfuz’s novels”. *Folia Orientalia* [Warszawa], 27 (1990), 147–59.
- Ruiz-Almodovar, C.: “La mujer egipcia en la obra de Nayib Mahfûz (1945–1957)”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 349–378.
- Said, Edward / Isaksson, Roy (tr.): “Farval till Mahfouz”. *Ord och Bild*, 4 (1989), 36–43.
- Sakkout, Ḥamdī: “Najīb Mahfūz’s short stories”. In: *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. R. C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1975, 114–125.
- Sakkūt, Hamdī as-: “Nagīb Mahfūz wa’l-ḥall aş-ṣūfi”. *Alif*, 5 (spring 1985), 39–48 (Arabic section).
- Sakkut, Hamdi / Radwan, Noha (Translator): “Naguib Mahfouz and the Sufi way”. In: *The view from within: Writers and critics on contemporary Arabic literature. A selection from “Alif”: Journal of Comparative Poetics*, ed. Ferial J. Ghazoul & Barbara Harlow, Cairo: American University in Cairo Press, 1994, 90–98.

- Salama-Réau, Manal: "La femme et le mariage". *Cahiers de l'Orient*, 63 (2001), 135–151.
- Salmawy, Mohamed: "Naguib Mahfouz: Alexandria for the Egyptians. Based on an interview". *Mediterraneans / Méditerranéennes*, 8/9 (1996), 128–129.
- Salti, Ramzi M.: "A note on Mahfouz's effort to strike a balance between East and West". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 93–95.
- Samaan, Angele Botros: "Linguistic features and the point of view in 'Miramar'". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Scattolin, Giuseppe: "Nobel alla lingua araba". *Nigrizia: Fatti e Problemi del Mondo Nero*, 107,5 (May 1989), 51–55.
- Sebbar, Leila: "Naguib Mahfouz". *Magazine littéraire* [Paris], 416 (2003), 76–79.
- Selaiha, Nehad: "Naguib Mahfouz as playwright". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Sells, Michael Anthony: "Toward a multidimensional understanding of Islam: The poetic key". *Journal of the American Academy of Religion*, 64 (spring 1996), 145–166.
- Sfeir, George N.: "Writer with a universal view". *Arab World* [New York], 11 (1965), 5–6.
- Shabrawy, Charlotte El-: "Naguib Mahfouz: The art of fiction" [Interview]. *Paris Review*, Sommer 1992, 51–73.
- Shamy, Hasan M. El-: "The traditional structure of sentiments in Mahfouz's 'Trilogy': A behavioralistic text analysis". *Al-'Arabiyya*, 9 (1976), 53–74. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70.
- Sheikh, Ibrahim A. el-: "Egyptian women as portrayed in the social novels of Najīb Mahfūz". *Al-'Arabiyya*, 15 (1982), 131–145. – Gleichfalls in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99.
- Shepard, W.: "Satanic verses and the death of God: Salman Rushdie and Najib Mahfuz". *MW*, 82,1–2 (1992), 91–111.
- Smith, Steven G.: "Abraham's family in 'Children of Gebelaawi'". *Literature and theology: An international journal of theory, criticism and culture*, 11,2 (June 1997), 168–84.
- Snir, Reuven: "The Arab-Israeli conflict as reflected in the writing of Najib Mahfuz". *Abr Nahrain*, 27 (1989), 120–153.
- Snir, Reuven: "Two Egyptian writers in the service of peace". *Middle East Review*, 21,2 (winter 1988–89), 41–45.
- Somekh, Sasson: "A minute to midnight: War and peace in the novels of Najib Mahfouz". *Middle East Review*, 20 (winter 1987–1988), 7–13.
- Somekh, Sasson: "'I dream of the day when ...'. Naguib Mahfouz in the life of an Israeli friend". *Dissent* [New York], 51,1 (winter 2004), 77–85.
- Somekh, Sasson: "The essence of Naguib Mahfouz". *Tel Aviv Review*, 2 (1989–90), 244–257.
- Somekh, Sasson: "The sad millenarian: An examination of *Awlad Haratina*". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 101–114.

- Somekh, Sasson: "Za'balāwī: Author, theme and technique". *JAL*, 1 (1970), 24–35.
- Steppat, Fritz: "Gott, die Futuwwāt und die Wissenschaft: Zu Naġib Maḥfūz, *Aulād hāratnā*". In: *Mélanges d'islamologie dédiés à la mémoire de Armand Abel par ses collègues, ses élèves, et ses amis*, Bd. II, ed. Pierre Salmon, Bruxelles: Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain, 1975 (Correspondance d'orient; 13), 375–390.
- Stewart, Philip J.: "An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211. – Nochmals abgedruckt in: *Arabicus Felix: luminosus Britannicus. Essays in honour of A. F. L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220.
- Stewart, Philip J.: "Awlād Hāratinā: A tale of two texts". *AMEL*, 4,1 (Jan. 2001), 37–42.
- Stock, Raymond: "Naguib Mahfouz: A translator's view". *Kenyon Review*, 23,2 (spring 2001), 136–42.
- Stock, Raymond: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *JAL*, 33,1 (2002), 68–74. [Rezension zu Milson 1998].
- Strika, V.: "Il teatro di Naġib Maḥfūz: il tema della persecuzione". *OM*, 57 (1977), 25–33.
- Suyoufie, Fadia: "Myth as mimesis in Naguib Mahfuz's 'The Search'". *Abhāth al-Yarmouk: Humanities and Social Science Series / Abhāt al-Yarmūk: Silsilat al-‘ulūm al-insāniyya wa l-iqtimā'iyya*, 11,2 (1993), 9–26.
- Suyoufie, Fadia: "The tyranny of time in the fiction of Nagib Mahfouz". *Al-Abhāth*, 47 (1999), 59–84.
- Takieddine-Amyuni, Mona: "Images of Arab women in 'Midaq Alley' by Naguib Mahfouz and 'Season of Migration to the North' by Tayeb Salih". *IJMES*, 17 (1985), 25–36.
- Tammany, Jane Ellert: "A reflective response to 'The Beggar'". *Riyadh Daily*, Dec 14, 1988, 10–11.
- Tawati, Mustafa al-: "Place in three novels by Mahfouz". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 71–83.
- Theroux, Peter: "Children of the Alley: A translator's tale". *Massachusetts Review: A Quarterly of Literature, the Arts and Public Affairs*, 42,4 (winter 2001/02), 666–71.
- Tijani, E.: "Le conte pharaonique dans le roman historique de Naġib Maḥfūz". *Arabica*, 29 (1982), 60–79.
- Tijani, E.: "Contradiction entre le pouvoir et l'autorité dans le roman historique de Naġib Maḥfūz". *Arabica*, 30 (1983), 303–315.
- Tijani, E.: "L'histoire d'amour et sa stratégie dans le roman historique de Naġib Maḥfūz". *Arabica*, 32 (1985), 25–30.
- Tomiche, Nada: "Naġib Maḥfūz' et l'éclatement du roman arabe après 1967". *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, 15–16 (1973), 345–357.
- Toorawa, Shawqat M.: "Movement in Maḥfūz's 'Tharthara fawq al-Nīl'". *JAL*, 22 (1991), 53–65.
- Ulmer, Rivka B. Kern: "Die sozio-ästhetische Verwendung von Normalsprache: Naguib Mahfouz (Midaq Alley) und Scholem Aleichem (Di kleine Mentschelekh)". In: *Approaches to ancient Judaism* (n.s.), 15 (1999), 241–249.

- van Leeuwen, Richard: "Identiteit en geschiedenis: Nagib Mahfûz en Jamal al-Ghitani". In: *De Arabische roman: identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, n.s.; 13), 41–54, 141–142.
- van Leeuwen, Richard: "Love and the mechanisms of power: Kamāl 'Abd al-Jawwād and Sa'īd al-Juhaynī". In: *Love and sexuality in modern Arabic literature*, ed. R. Allen, H. Kilpatrick & E. de Moor, London: Saqi, 1995, 91–105, 236–237.
- Vatikiotis, P. J.: "The Corruption of Futuwwa: a consideration of despair in Nagīb Mahfūz's *Awlād Ḥāritnā*". *MES*, 7 (1971), 169–184.
- Vial, Charles: "La femme dans la trilogie de Naṣīb Mahfūz". *BEO*, 25 (1972), 275–89.
- Villegas, González, Marcelino: "Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Mahfūz". *Revista del Instituto Egipcio de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74. – Erweiterte Fassung in: *El Munde de Naguib Mahfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110.
- Villegas González, Marcelino: "Reiteraciones en la narrativa de Naguib Mahfuz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 36,1 (1987), 101–124.
- Villegas González, Marcelino: "¿Influencia o lectura crítica? Naṣīb Mahfūz y 'Abd al-Ḥamīd Ibn Hadūqa". *Sharq al-Andalus*, 4 (1987), 83–92.
- Villegas González, Marcelino: "Naṣīb Mahfūz, un premio Nobel árabe". *Awrāq*, 9 (1988), 173–178.
- Villegas González, Marcelino: "Naṣīb Mahfūz: Premio Nobel 1988". *Sharq al-Andalus*, 5 (1988), 305–306.
- Villegas González, Marcelino: "Cuentos semiinéditos de Naṣīb Mahfūz". *Sharq al-Andalus*, 7 (1990), 55–68.
- Villegas González, Marcelino: "Las primeras novelas de Naṣīb Mahfūz según las críticas de la época. I". *Sharq al-Andalus*, 8 (1991), 249–253.
- Villegas González, Marcelino: "Naṣīb Mahfūz en el cine". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 13–63.
- Viorst, Milton: "Man of Gamaliya". *New Yorker*, 2 July 1990, 32–53.
- Walther, Wiebke: "Das Bild der ägyptischen Gesellschaft in einigen Werken von Naṣīb Mahfūz aus den sechziger Jahren". In: *Asien in Vergangenheit und Gegenwart: Beiträge der Asienwissenschaftler der DDR zum XXIX. Internationalen Orientalistenkongreß 1973 in Paris*, Berlin 1974 (Studien über Asien, Afrika und Lateinamerika, hrsg. vom Zentralen Rat für Asien-, Afrika- und Lateinamerikawissenschaften in der DDR; 16), 239–258.
- Walther, Wiebke: "Mittel der Darstellungskunst und des Stils in einigen Romanen von Naṣīb Mahfūz aus den sechziger Jahren". In: *Problemy literatur orientalnych: Materiały II Międzynarodowego Sympozjum Warszawa-Kraków 22–26 maja 1972*, ed. Witold Tyloch, Warszawa: Polska Akademia Nauk, 1974, 199–213.
- Walther, Wiebke: "Zur Kurzprosa von Nagīb Mahfūz". *Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Halle*, 25,6 (1976), 61–73.
- Walther, Wiebke: "Schicksalsgebundenheit und Realitätsdarstellung in den Romanen von Naṣīb Mahfūz". In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 183–201.

- Walther, Wiebke: "Sehnsucht nach Fakten – Lust auf Phantasie: Nagīb Mahfūz und die ägyptische Literaturszene". *Asiatische Studien*, 43,2 (1989), 184–205.
- Weaver, Mary-Anne: "The novelist and the sheikh: N. Mahfouz and Islamic Militants". *New Yorker*, Jan 30, 1995, 52–58.
- Wessels, Antonie: "Nagib Mahfuz and secular man". *Humaniora Islamica*, 2 (1974), 105–119.
- Wielandt, Rotraud: "Mahfūz, Nağıb". In: *KnLL* [1988], Bd. 10, 874–882. [Einträge zu *Awlād ḥāritnā, Bayn al-qasrayn, al-Liṣṣ wa'l-kilāb, aṭ-Tariq* und *Tartara fawq an-Nīl*].
- Williams, Caroline: "Place and time in Mahfouz's al-Qahira". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 52–60.
- Yilmaz, Nurullah: "'Nil'in üç çocuğu' ile 'Yaprak dökümü' romanlarında işlenen ortak motifler". *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi* (AUTAED), 10,21 (2003), 99–112.
- Youssef, Loubna: "Akhenaten the pharaoh-poet as hero: A study of the image of the ancient Egyptian god-king Akhenaten as an epic hero in Mahfouz and Drury". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature: Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Dept. of English Language & Literature, Faculty of Arts, University of Cairo, 1991.
- Youssef, Magdi: "Literary and social transformations: The case of modern European and Arabic literatures". In: *Proceedings of the Xth Congress of the International Comparative Literature Association/Actes du Xe congrès de l'Association internationale de littérature comparée*, New York, 1982, ed. Anna Balakian / James J. Wilhelm / Douwe W. Fokkema et al., 3 vols., New York: Garland, 1985.

### III. Sekundärliteratur: diachrone Betrachtung (chronologisch absteigend)

#### 2005

Altoma, Salih J.: "Translating Nagib Mahfuz: His place in American publications". In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.

#### 2004

- Aboul-Ela, Hosam: "The writer becomes text: Naguib Mahfouz and state nationalism in Egypt". *Biography: an interdisciplinary quarterly* [Honolulu/Hawaii], 27,2 (2004), 339–357.
- Frolova, Olga: "Nagib Mahfouz: Translations of his works and works about him published in Russia". *Graeco-Arabica*, 9–10 (2004), 143–149.
- Somekh, Sasson: "I dream of the day when ...". Naguib Mahfouz in the life of an Israeli friend". *Dissent* [New York], 51,1 (winter 2004), 77–85.

#### 2003

- Abdel-Hafiz, Ahmed-Sokarno: "Pragmatic and linguistic problems in the translation of Naguib Mahfouz's 'The Thief and the Dogs': a case study". *Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation* [Amsterdam], 49,3 (2003), 229–253.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". In: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182. [Zuvor bereits in: *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9].
- Beard, Michael: "Master narrative and necessity in Ibn Faṭṭūma". *Edebiyāt*, 14,1 (2003), 21–28.
- Dār al-kutub wa'l-watā'iq al-qawmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-hisāb al-īlmī [Kairo]: *Nagīb Mahfūz fī 'l-mir'āt: Bibliyūgrāfiyā 'an ṣāḥib ḡā'izat Nūbil / Naguib Mahfouz in the mirror: bibliography about the Nobel Prize laureate*. al-Qāhirah: Dār al-kutub wa'l-watā'iq al-qawmiyya, al-Idāra al-markaziyya lil-marākiz al-īlmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-hisāb al-īlmī, 2003.
- Dobrişan, Nicolae: "Hypostases of love in Najib Mahfuz's 'Trilogy'". *Romano-Arabica*, 2003, 39–47.
- Ippolito, Christophe: "Naguib Mahfouz's Alexandria: Oblivion and remembrance". In: *Crisis and memory: The representation of space in modern Levantine narrative*, ed. Ken. Seigneurie, Wiesbaden: Reichert, 2003, 35–49.
- Khateeb, Emad al-: "Zaabala by Nagib Mahfouz and *The Writer's Need* by George Moore: a critical comparative study". *AJH (Arab Journal for the Humanities)* [Kuwayt], 2003, vol. 21, n. 84, p. 101–135. [arabisch?]
- Montiero, George: "The Trick in Naguib Mahfouz's 'Half a Day'". *Notes on Contemporary Literature*, 33,5 (Nov. 2003), 2–3.
- Nash, Geoffrey: "Impious hājjis? V.S. Naipaul and Naguib Mahfouz's travels in the dār al-ḥarb". *Encounters: Journal of Inter-Cultural Perspectives*, 9,2 (2003), 111–122.
- Ohana, David: "Mediterranean Humanism [Camus, Memmi, Ben-Jelloun, Semprun, Mahfuz, Jabès]". *Mediterranean Historical Review*, 18,1 (2003), 59–76.

- Ouyang, Wen-chin: "Metamorphoses of Sheherazade in literature and film". *BSOAS*, 66,3 (2003), 402–18
- Ouyang, Wen-chin: "The dialectic of past and present in "Rihlat Ibn Faṭūma" by Najīb Maḥfūz". *Edebiyât*, 14,1–2 (2003), 81–109.
- Roded, Ruth: "Gender in an allegorical life of Muḥammad: Mahfouz's Children of Gebelawi". *MW*, 93,1 (2003), 117–134.
- Sebbar, Leila: "Naguib Mahfouz". *Magazine littéraire* [Paris], 416 (2003), 76–79.
- Yilmaz, Nurullah: "'Nil'in üç çocuğu' ile 'Yaprak dökümü' romanlarında işlenen ortak motifler". *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi* (AUTAED), 10,21 (2003), 99–112.

## 2002

- Alquwaizani, Mohammed: *Orientalism and postcolonialism in modern Arabic thought: Imaging and counter-imaging* (Edward Said, Naguib Mahfouz, Yahya Haqi, Tayeb Salih). PhD University of Colorado at Boulder, 2002.
- 'Inānī, Muḥammad Muḥammad / Farīd, Māhir Šafīq (eds.): *Nagīb Maḥfūz fī 'uyūn al-ālam: tahiyya ilayhi fī 'id milādihī at-tis'īn*. [al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-āmma lil-kitāb, 2002.
- Stock, Raymond: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *JAL*, 33,1 (2002), 68–74. [Rezension zu Milson 1998].
- Theroux, Peter: "Children of the Alley: A translator's tale". *Massachusetts Review: A Quarterly of Literature, the Arts and Public Affairs*, 42,4 (winter 2001/02), 666–71.

## 2001

- Badre Hagil, Hafida: *Naguib Mahfouz: récits et codes culturels*. Paris: L'Harmattan, 2001.
- Camarero-Arribas, Jesús: "Ficción y realidad en Naguib Mahfuz: la referenciación de un proceso histórico-político". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 50 (2001), 69–84.
- Kürzinger, Georg: *Das Ägypten des Nagīb Machfus: Auszüge aus seinen Romanen und Fotografien*. Cadolzburg: Ars vivendi, 2001.
- Müller, Ulrich: "Empfehlungen eines schwäbischen Bücherwurms: Naguib Mahfouz, Tankred Dorst, Ursula Ehler, Günter Grass". *Studia niemcoznawcze / Studien zur Deutschkunde* [Uniwersytet Warszawski / Instytut Germanistyki], 22 (2001), 391–409.
- Mūsā, Fātiḥa: *Nagīb Maḥfūz wa-taṭawwur ar-riwāya al-ārabiyya*. [al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-Āmma lil-kitāb, 2001.
- Salama-Réau, Manal: "La femme et le mariage". *Cahiers de l'Orient*, 63 (2001), 135–151.
- Salmawy, Mohamed (ed.): *Naguib Mahfouz at Sidi Gaber: Reflections of a Nobel Laureate, 1994–2001*. Cairo [u.a.]: American Univ. in Cairo Press, 2001.
- Stewart, Philip J.: "Awlād Ḥāratīnā: A tale of two texts". *AMEL*, 4,1 (Jan. 2001), 37–42.
- Stock, Raymond: "Naguib Mahfouz: A translator's view". *Kenyon Review*, 23,2 (spring 2001), 136–42.
- Yagi, Kumiko: *Naguib Mahfouz's 'Socialistic sufism': An intellectual journey from the Wafḍ to Islamic mysticism (Egypt)*. PhD Harvard University, 2001.

**2000**

- DeYoung, Terri: "Midaq Alley by Nagib Mahfuz". In: *African literature and its times*, ed. Joyce Moss & Lorraine Valestuk, Detroit/MI: Gale, 2000, 259–268.
- Gokelaere-Nazir, Férial: *Naguib Mahfouz et la société du Caire: (romans et nouvelles 1938 - 1980)*. Paris: Publisud, 2000. (Collection "Espaces méditerranéens").
- Ouyang, Wen-chin: "Romancing the epic: 'Umar al-Nu'mān' as narrative of empowerment". *AMEL*, 3,1 (2000), 5–18.

**1999**

- 'Abdalhāliq, Ḥassān Ismā'il: *Giha hāmisa: dirāsāt taṭbiqiyya fī adab Nagīb Mahfūz*. Bayrūt [u.a.]: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr [u.a.], 1999.
- Altorki, Soraya: "Patriarchy and imperialism: Father-son and British-Egyptian relations in Nagib Mahfuz's Trilogy". In: *Intimate selving in Arab families: Gender, self, and identity*, ed. Suad Joseph, Syracuse/NY: Syracuse UP, 1999, 214–234.
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville, source d'inspiration: le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Stuttgart: Steiner, 1998. (Beiruter Texte und Studien / hrsg. vom Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft; 63). – (Zugl.: Diss. Univ. Paris., 1990).
- Amyuni, Mona-Takieddine: "The Arab artist's role in society: Three case studies. Naguib Mahfouz, Tayeb Salih and Elias Khoury". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 203–22.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Qur'ān al-karīm fī adab Nagīb Mahfūz: dirāsa mu'ğamīyya taḥlīliyya*. al-Qāhira: Dār al-Aḥmadī, 1999.
- Chehayed, Jamal: "Nagib Machfus und der neue arabische Roman". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51,2 (1999), 363–367.
- Elsaadany, Kamel Abdelbadie: *A study of the literary discourse in the novels of Naguib Mahfouz: The dynamics of gender and religion (Egypt)*. PhD University of Illinois at Urbana-Champaign, 1999.
- Ghanayim, Mahmud: "Characters narrate their own tragic ends: A study of the endings of five novels by Nagib Mahfuz". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 177–88.
- Hassanein, Yehia: "Mahfouz: la vérité voilée du mythe". *Présence africaine*, 159 (1999), 174–186.
- Katner, Linda-Beane: "Homage to Zola: The question of heredity in Naguib Mahfouz's Cairo Trilogy and Midaq Alley". *Excavatio: Emile Zola and Naturalism*, 12 (1999), 201–206.
- Kilias, Doris: "Warum ich gerne mit Machfus lebe". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51/2 (1999), 367–371.
- Le Va, Britta: *The Cairo of Naguib Mahfouz*. Cairo: American University in Cairo Press, 1999.
- López Enamorado, María Dolores: *El Egipto contemporáneo de Nayib Mahfūz: la historia en la Trilogía*. Sevilla: Alfar, 1999. (Alfar-Ixbilia; 2).
- Pipes, Daniel: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *Commentary*, 107 (Jan. 1999), 68–70. [Rezension zu Milson 1998].
- Suyoufie, Fadia: "The tyranny of time in the fiction of Nagib Mahfouz". *Al-Abhath*, 47 (1999), 59–84.
- Ulmer, Rivka B. Kern: "Die sozio-ästhetische Verwendung von Normalsprache: Naguib Mahfouz (Midaq Alley) und Scholem Aleichem (Di kleine Mentschelekh)". In: *Approaches to ancient Judaism* (n.s.), 15 (1999), 241–249.

Yāğī, 'Abdarrahmān: *al-Ğuhūd ar-riwā'iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999. [Erstmals Bayrūt: Dār al-'awda, 1972; später nochmals nachgedruckt (u.d.T. *Fī 'l-ğuhūd ar-riwā'iyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Maḥfūz*) Bayrūt: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981].

### 1998

- Allen, Roger (introd. and translator): “‘Lovers’ Quarter’ by Nagīb Maḥfūz”. *AMEL*, 1,1 (1998), 47–73.
- Allen, Roger: “Autobiography and Memory: Maḥfūz’s *Aṣdā’ al-sīra al-dhātiyya*”. In: *Writing the Self: Autobiographical Writing in Modern Arabic Literature*, ed. Robin Ostle / Ed de Moor / Stefan Wild, London: Saqi, 1998, 207–216.
- Aly, Mahmoud el Sayed: “Simbolismo de lugar y etimología de los nombres en ‘Hijos de nuestro barrio’ de Naguib Mahfuz”. *Anaquel de Estudios árabes*, 9 (1998), 179–193.
- Enany, Rasheed el-: “The dichotomy of Islam and modernity in the fiction of Naguib Mahfouz”. In: *The postcolonial crescent: Islam’s impact on contemporary literature*, ed. John C. Hawley, New York: Lang, 1998, 71–83.
- López Enamorado, María Dolores: *Analisis de la temporalidad en la trilogia de Najib Mahfuz*. Seville: Alfar, 1998. (Alfar-Ixbilia; 1).
- López Enamorado, María Dolores: “Kamal ‘Abd al-Ŷawwad y Naŷīb Maḥfūz: elementos de crisis y autobiografía”. *Estudios de Asia y África*, 33,1 (1998), 123–138.
- Meredith, Don: “Looking for Sugar Street”. *Texas Review*, 18,3–4 (fall 1997–winter 1998), 83–95.
- Milson, Menahem: *Najib Maḥfūz: the novelist philosopher of Cairo*. New York: St. Martin’s Press, 1998.
- Najjar, Fauzi M.: “Islamic fundamentalism and the intellectuals: The case of Naguib Mahfouz”. *British Journal of Middle Eastern Studies*, 25,1 (1998), 139–168.
- Naqqāš, Rağā' an-: *Nagīb Maḥfūz: şafahât min mudakkirātihî wa-ādwâ' ǵadîda 'alā adabihî wa-hayātihî*. al-Qāhira: Markaz al-Ahrām, 1998.
- Sarayreh, Dafer Yousef Al-: *Absurdity, alienation, and death: Existential affinities in the fiction of William Faulkner, Albert Camus, and Naguib Mahfouz*. PhD Ohio University, 1998.

### 1997

- Amo, Mercedes del: “Mujeres de papel (1): Hamida, la tradición se resquebraja”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 46 (1997), 17–28.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *Mu'ğam a'lām Nagīb Maḥfūz: dirāsa tahlīliyya*. al-Qāhira: al-Ahrām, 1997.
- Bouvet, Rachel: “Notes de traduction et sensation d’exotisme dans la ‘Trilogie’ de Naguib Mahfouz”. *Revue de littérature comparée* [Paris], 71,3 (1997), 341–367.
- Farghal, Mohammed / Borini, Ahmed: “Pragmareligious failure in translating Arabic politeness formulas into English: Evidence from Mahfouz’s *Awlad haritna*”. *Multilingua* [Berlin], 16,1 (1997), 77–99.
- Gordimer, Nadine: “The dialogue of late afternoon & The work of Naguib Mahfouz”. *Salmagundi*, 113 (winter 1997), 166–173. [Zu Maḥfūz' *Aṣdā’ as-sīra ad-dātiyya*].
- Hartman, Michelle: “Re-reading women in/to Naguib Mahfouz’s *al-Liss wa'l-kilab* (The Thief and the Dogs)”. *Research in African Literatures* (RAL), 28,3 (fall 1997), 5–16.
- Hasan, Dīb 'Alī: *Nagīb Maḥfūz bayna 'l-ilhād wa'l-īmān*. Bayrūt: Al-Manāra, 1997 = 1417 AH.

- İd, Hüsayn: *Nagīb Mahfūz: sīra ḍātiyya wa-adabiyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1997.
- ‘Inānī, Rašīd al-: *Nagīb Mahfūz haṣṣād al-qawl*. al-Qāhira: al-Maġlis al-a'lā lit-ṭaqāfa, 1997.
- ‘Iṣmat, Riyāḍ: *Nagīb Mahfūz “mā warā’ al-wāqi’iyya”*. Dimašq: al-Mu’allif, 1997.
- Musa, Nidal Al-: “Tradition and innovation in Naguib Mahfouz’s ‘The Beggar’”. *Dirasat*, 24,1 (Feb. 1997), 213–217.
- Nahḥās, Hāsim an-: *Nagīb Mahfūz fi ’s-sīnimā al-miṣriyya: mā qabla Nūbil wa-ba’da hā*. al-Qāhira: al-Maġlis al-a'lā lit-ṭaqāfa, 1997.
- Şalāh, Maḥmūd: *Awlād šāri‘inā: Nagīb Mahfūz. Milaff muhāwalat al-iqtiyāl*. [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, 1997.
- Smith, Steven G.: “Abraham’s family in ‘Children of Gebelaawi’”. *Literature and theology: An international journal of theory, criticism and culture*, 11,2 (June 1997), 168–84.

### 1996

- Ait Alla, Aomar: *L’inspiration balzacienne dans l’œuvre de Naguib Mahfouz*. [Mikrofiche-Ausg.]. 1996.
- Amo, Mercedes del: “Naŷib Mahfūz: del realismo al simbolismo”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 15–24.
- Badrān, Nādiya: *Nagīb Mahfūz wa-ṣiyāq riwā’iyya ḡadīda*. Al-Qāhira: Maktabat al-Anġlu ’l-Miṣriyya, 1996. – Parallelssach.: *The novelistic art of Najib Mahfūz, 1973–1988*. Neuent.: *Al-Fann ar-riwā’i ‘inda Nagīb Mahfūz, min 1973–1988*.
- Cinca Pinos, M. D.: “Reflexiones sobre la traducción de *Bayna al-Qaṣrayn* de N. Mahfūz”. *Turjuman* 5,2 (1996), 77–87.
- Deheuvels, Luc-Willy / Ghazoul, Ferial-J. / Ramadan, Abdel Moneim / Tadie, Arlette / Hassan, Wail / Booth, Marilyn: “Etudes sur la littérature égyptienne”. *Peuples méditerranéens*, 77/10–12 (1996), 3–153.
- Hamparzoumian, Aram: “Dinero, sexo y amor se mezclan dolorosamente en la experiencia de Hamida”. *Al-Andalus Magreb: Estudios árabes e islámicos*, 4 (1996), 257–280.
- Hassan, Wail: “La littérature mondiale et l’enseignement de Naguib Mahfouz aux Etats Unis”. *Peuples méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 77 (1996), 113–131.
- Ibn Hüsayn, Hilāl / al-Mukassir, Nuraddīn: “*aš-Šāḥḥād*” li-Nagīb Mahfūz: *an-naṣṣ wa’-d-dalāla*. [S.I.]: Dār al-Bīrūnī, 1996.
- Ikonomou-Agorastou, Ioanna: “Alexandria: Drei Schriftsteller – drei Bilder” *Neohelicon: Acta Comparationis Litterarum Universarum*, 23,2 (1996), 167–78.
- Jacquemond, R.: “L’affaire Mahfouz 1959–1994”. *Peuples Méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 74–75 (1996), 280–293.
- Lirola Delgado, Pilar: “La identidad egipcia en la obra narrativa de Naŷib Mahfūz y Yūsuf Idrīs”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 97–116.
- López Enamorado, María Dolores: “Dos esquemas de tiempo realista en la obra de Naŷib Mahfūz”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos, Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 117–131.
- Maher, Moustafa: “Ritter, Raubritter, Raufbolde: Zeitgemäße und unzeitgemäße Rittergestalten in der ägyptischen Erzählliteratur des 20. Jahrhunderts”. *Mittelalter-Rezeption. Gesammelte Vorträge des V. Salzburger Symposions (Burg Kaprun, 1990)*, ed. Ulrich Müller & Kathleen Verduin, Göppingen: Kümmerle, 1996.

- Mejdell, Gunvor: "Some socio-linguistic concepts of style and stylistic variation in spoken Arabic – with reference to Nagib Mahfuz talking about his life". In: *Tradition and modernity in Arabic language and literature*, ed. J. R. Smart, Richmond (Surrey): Curzon Press, 1996, 316–326.
- Morling, A.: "Kvinderne i Nagib Mahfuzs romaner". *Semiramis*, 4 (1996), 49–90.
- Muḥannā, ‘Abdallāh Ibn-Muhammad Ibn-Naṣīr al-: *Dirāsat al-maqmūn ar-riwātī fī Awlād ḥāretnā, li-Nagīb Maḥfūz*. Ar-Riyāḍ: Dār ‘ālam al-kutub, 1996 = 1416 AH.
- Mursī, Ṣāliḥ: *Hum wa-anā: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Yūsuf as-Sibātī, Yahyā Haqqī, Tawfiq al-Hakīm*. [Al-Qāhirah]: Madbūlī aş-ṣağīr, 1996 = 1416 AH. (Al-A‘māl al-kāmila: Sīra dātiyya).
- Netton, Ian Richard: *Text and trauma: an East-West primer*. Richmond: Curzon Press, 1996.
- Salmawy, Mohamed: "Naguib Mahfouz: Alexandria for the Egyptians. Based on an interview". *Mediterraneans / Méditerranéennes*, 8/9 (1996), 128–129.
- Sells, Michael Anthony: "Toward a multidimensional understanding of Islam: The poetic key". *Journal of the American Academy of Religion*, 64 (spring 1996), 145–166.

### 1995

- Alcock, A.: "A note on the historical works of Naguib Mahfouz". *Discussions in Egyptology*, 33 (1995), 7–9.
- Castien, J. I.: "El amor a traves de la trilogia de El Cairo: una perspectiva sociologica". *Awrāq*, 16 (1995), 11–42.
- Elbarbary, Samir: "Maḥfūz's 'Midaq Alley' and Hardy's 'The Return of the Native': some parallels". *Al-‘Arabiyya*, 28 (1995), 81–94.
- Fähndrich, Hartmut: "Beschleunigung durch Reden: Zur Dialogverwendung bei Nagīb Maḥfūz". In: *Gesellschaftlicher Umbruch und Historie im zeitgenössischen Drama der islamischen Welt*, hg. J.C. Bürgel & S. Guth, Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1995 (BTS; 60), 101–110.
- Fischer, W.: "Ghassan Kanafani und Nagib Mahfuz: ein literarischer und stilistischer Vergleich". In: *Männer unter tödlicher Sonne: Ghassan Kanafani's Werk heute*, hg. W. Fischer, Würzburg: Ergon, 1995 (Zwischen Orient und Okzident; 4), 41–53.
- Herdeck, Donald E. (ed.): *Three dynamite authors: Derek Walcott (Nobel 1992), Naguib Mahfouz (Nobel 1988), Wole Soyinka (Nobel 1986). Ten biocritical essays from their works as published by Three Continents Press*. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1995.
- Hinsalī, Sa‘īd al-: *Bidāya wa-nihāya: Nagīb Maḥfūz*. Ad-Dār al-Baydā’: Dār Tubqāl, 1995. (Dafā-tir adabiyya; 1).
- Hussein, Ayman-F.-B. (tr. & introd.): "The Encounter". *Edebiyāt*, 6,1 (1995), 107–16.
- Inanī, Raśīd al-: *Nagīb Maḥfūz: qirā’at mā bayn as-suṭūr*. Bayrūt: Dār at-ṭalī'a, 1995.
- Juilliard Beaudan, C.: "Le champ du féminin dans la trilogie de Naguib Mahfouz: la vision de la femme en islam". *Cahiers de l'Orient*, 38 (1995), 169–180.
- Khangi, Abd al-Rahman A. al-: "The concept of science and religion in the visionary world of Najib Mahfuz". *Annals of the Faculty of Arts / Hawliyyāt Kulliyat al-Ādāb* (Univ. ‘Ayn Šams, Kairo), 23,4 (1994–1995), 676–721.
- McDonald, M. V.: "Recent Egyptian history in two novels of Najib Mahfuz". *Actas XVI Congreso UEAI*, ed. C. Vazquez de Benito & M. A. Manzano Rodriguez, Salamanca: Agencia Española de Cooperación Internacional, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995.

- cas, Union Européenne d'Arabisants et d'Islamisants, 1995, 345–350.
- Moosa, Matti: "Naguib Mahfouz: Life in the alley of Arab history". *The Georgia Review* [University of Georgia, Athens], 49,1 (1995), 216–230.
- Muṣṭafā, Nawāl: *Nuğūm wa-aqlām: Muṣṭafā Amīn, Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Galaladdīn al-Hamamīsī, Aḥmad Bahā'addīn, Kamil as-Sinnawī, Ihsān 'Abdalquddūs, Yahyā Haqqī*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aş-ṣaġīr, 1995 = 1415 AH.
- Naqqāš, Raġā' an-: *Fī ḥubb Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār aš-ṣurūq, 1995 = 1415 AH.
- Pinault, David: "Pharaoh Akhenaten as messenger of God: The use of Islamic theological vocabulary in some recent novels by Naguib Mahfouz". *Edebiyat*, 6,1 (1995), 21–33.
- Qaffāš, Usāma al-: "Iḍāt iktišāf fīlm miṣrī muḥtalif: šūrat Madkūr Tābit". *Alif*, 15 (1995), 38–69 (Arabic section), 274–76 (English section).
- Sattī, Sulaymān as-: *Tariq al-ḥarāfiš: ru'ya fī 't-tafsīr al-ḥadāri*. Dimašq: Dār al-madā, [circa 1995]. – (Manṣūrāt al-madā: dirāsāt; 19)
- Seigneurie, Kenneth Eric: *Space and the colonial encounter in Lawrence Durrell, Out el-Kouloub and Naguib Mahfouz*. PhD University of Michigan, 1995.
- van Leeuwen, Richard: "Love and the mechanisms of power: Kamāl 'Abd al-Jawwād and Sa'īd al-Juhaynī". In: *Love and sexuality in modern Arabic literature*, ed. R. Allen, H. Kilpatrick & E. de Moor, London: Saqi, 1995, 91–105, 236–237.
- Weaver, Mary-Anne: "The novelist and the sheikh: N. Mahfouz and Islamic Militants". *New Yorker*, Jan 30, 1995, 52–58.

#### 1994

- Abdel-Rahim, Said H.: "Die Midaq-Gasse von Nagib Mahfuz: eine Interpretation". In: *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, hg. W. Heinrich & G. Schoeler, Band II: *Studien zur arabischen Dichtung*, Beirut: Deutsche Morgenländische Gesellschaft / Stuttgart: Steiner, 1994 (BTS; 54), 586–641.
- 'Abdalqānī, Muṣṭafā: *Nagīb Maḥfūz: at-tawra wa 't-taṣawwuf*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-`āmma lil-kitāb, 1994.
- 'Abdalmu'tī, Fārūq: *Nagīb Maḥfūz bayna 'r-riwāya wa 'l-adab ar-riwā'i*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-Ilmiyya, 1994 = 1414 AH. (Al-A'lām min al-udabā' wa 'š-šu'arā').
- Bagdadi, Nadia al-: "Großstadtreflexionen in der Nasser-Ära: Metropolis und Verbrechen in Nagīb Maḥfūz' *al-Liṣṣ wa 'l-kilāb*". *WI*, 34,1 (1994), 21–47.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Fukāha 'inda Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: aš-Šarika al-miṣriyya al-`ālamiyya, Lungman, 1994. (Adabiyyāt).
- Coetzee, J.-M.: "Fabulous Fabulist". *New York Review of Books*, 15/41 (Sept 22, 1994), 30–32.
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz, men, and the Egyptian underworld". In: *Fictions of masculinity: crossing cultures, crossing sexualities*, ed. Peter F. Murphy, New York: New York UP, 1994.
- Dadoo, Yousuf: "Cross-cultural fertilisation and Najib Mahfuz". *Culture: unity and diversity. Proceedings of the annual conference of the British Society for Middle Eastern Studies... 1994, The University of Manchester*, Durham: British Society for Middle Eastern Studies, 1994, 70–78.
- Elad, Ami: "Maḥfūz's 'Za'balaŵī': six stations of a quest". *IJMES*, 26/4 (1994), 631–644.
- Ǧawharī, 'Alī al-: *Daḡīg Awlād hāratīnā: dirāsa naqdiyya*. Ṭantā: Anwār al-hudā, 1994.

- Hibbard, Allen-E.: "Cultural upheaval and fictional form: Three novelistic responses to Nasser's Egypt". In: *Liminal postmodernisms: The postmodern, the (post-)colonial, and the (post-)feminist*, ed. Theo D'haen & Hans Bertens, Amsterdam: Rodopi, 1994.
- López Enamorado, María Dolores: "El factor tiempo en el exordio de 'Bayna l-Qasrayn'". *Sharq al-Andalus*, 10–11 (1993–94), 483–498.
- Matar, Nabil I.: "Homosexuality in the early novels of Nageeb Mahfouz". *Journal of Homosexuality*, 26,4 (1994), 77–90.
- Mehrez, Samia: *Egyptian writers between history and fiction: essays on Naguib Mahfouz, Sonallah Ibrahim, and Gamal al-Ghitani*. Cairo: American University in Cairo Press, 1994.
- Michałak[-Pikulska], Barbara: "The magic everyday world in 'The delusive dawn', short stories by Nagib Mahfuz". *Folia Orientalia*, 30 (1994), 113–117.
- Moosa, Matti: *The early novels of Naguib Mahfouz: Images of modern Egypt*. Gainesville/FL: University of Florida Press, 1994.
- Natij, Salah: "L'hypothèse naturaliste dans l'œuvre de Naguib Mahfouz". *IBLA*, 57/173 (1994), 7–22.
- Nijland, K.: "Najīb Mahfūz en de islam". In: *De Arabische roman: Identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, MOI, n.s.; 13), 55–69, 142.
- Omar, Assaad Cherif: "Fantasía y tradición en dos textos, de Jorge Luis Borges y Naguib Mahfuz, afines a un cuento de 'Las Mil y Una Noches'". *Revista del instituto Egipcio de estudios Islámicos en Madrid*, 26 (1993–1994), 179–185.
- Raina, M. L.: "Balladist of the Crooked Alley". *Quest*, 107 (Sept-Oct 1994), 311–13.
- Sakkut, Hamdi / Radwan, Noha (Translator): "Naguib Mahfouz and the Sufi way". In: *The view from within: Writers and critics on contemporary Arabic literature. A selection from "Alif": Journal of Comparative Poetics*, ed. Ferial J. Ghazoul & Barbara Harlow, Cairo: American University in Cairo Press, 1994, 90–98.
- van Leeuwen, Richard: "Identiteit en geschiedenis: Najib Mahfūz en Jamal al-Ghitani". In: *De Arabische roman: identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, n.s.; 13), 41–54, 141–142.

### 1993

- Allen, Roger: "Naguib Mahfouz and the Arabic novel: the historical context". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. Michael Beard & Adnan Haydar, Syracuse: Syracuse University Press, 1993, 28–36.
- Allen, Roger: "The impact of the translated text: the case of Najīb Mahfūz's novels, with special emphasis on the Trilogy". *Edebiyât* (n.s.), 4,1 (1993), 87–117.
- Altoma, Salih J.: "The reception of Nagib Mahfuz in American publications". *YCGL: Yearbook of Comparative and General Literature*, 41 (1993), 160–179.
- Amo, Mercedes del: "Naguib Mahfuz en español". In: *Mundo árabe / mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas. Al-Ālam al-‘arabī / al-ālam al-isbānī: al-ibdā‘ wa ’t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 117–124.
- Asfour, Gaber: "From 'Naguib Mahfouz's critics'" (transl. Ayman A. el-Desouky). In: *Naguib*

- Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse (US): Syracuse University Press, 1993, 144–171.
- Beard, Michael / Haydar, Adnan (eds.): *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*. Syracuse, NY: Syracuse Univ. Pr., 1993. (Mohamed El-Hindi series on Arab culture and Islamic civilization).
- Beard, Michael: “The Mahfouzian sublime”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 95–105.
- Cooke, Miriam: “Men constructed in the mirror of prostitution”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 106–125.
- El-Enany, Rasheed: *Naguib Mahfouz: the pursuit of meaning*. London: Routledge, 1993. (Arabic thought and culture).
- El-Enany, Rasheed: “Najib Mahfuz in search of the ideal state: a critique of his ‘Rihlat Ibn Fat-tuma’”. *Golden roads: migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 160–166.
- Erian, Mohamed Ali el-: “The distinctive contribution of Naguib Mahfouz as a multi-dimensional trend-maker”. *Voices: the Quarterly Journal of the National Library of Australia*, 3,2 (1993), 51–58.
- Etman, Ahmed: “Round table – Naguib Mahfouz and Arabic literature: problems of translation”. *Graeco-Arabica*, 5 (1993), 355–358.
- Faddūl, ‘Ātif: *Muškilat at-ṭabaqa al-wusṭā al-miṣriyya fī qīṣaṣ Nagīb Mahfūz: min “al-Qāhira al-ğadīda” hattā “at-Tulātiyya”*. Bayrūt: Dār al-Hamrā’, 1993.
- Ghanayim, Mahmud: “Microcosm and macrocosm in Najīb Mahfūz’s ‘Al-bāqī min al-zaman sā‘ah’ (Only an hour is left)”. In: *Writer, culture, text: studies in modern Arabic literature*, ed. Ami Elad, Fredericton: York Press, 1993, 47–55.
- Ghitany, Gamal el-: “From ‘Naguib Mahfouz Remembers’”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 37–51.
- Şibrīl, Muhammed: *Nagīb Mahfūz: şadāqat ḡilayn*. al-Qāhira: Kitābāt naqdiyya, 1993. (Kitābāt naqdiyya; 16).
- Gokelaere-Nazir, Férial: *La société cairote dans les romans et nouvelles de Naguib Mahfouz: de 1938 à 1980*. [Mikrofiche-Ausg.]. 1993.
- Hasan, Rağab (ed.): *Nagīb Mahfūz yaqūl*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1993.
- Haydar, Adnan & Beard, Michael: “Mapping the world of Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 1–9.
- Jayyusi, Salma Kh.: “The Arab laureate and the road to Nobel”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 10–20.
- Lawall, S.: “Naguib Mahfouz and the Nobel prize: reciprocal expectations”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 21–27.

- López Enamorado, María Dolores: "Najib Mahfuz: reflexiones sobre la crisis del Golfo". *Mundo árabe – mundo hispanico: creatividad e historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘Ālam al-‘arabī – al-‘Ālam al-ispānī: al-ibdā’ wa t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 149–176.
- Malti-Douglas, Fedwa: "Mahfouz's dreams". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 126–143.
- Mehrez, Samia: "Respected Sir". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 61–80.
- Mikhail, Mona Naguib: "Existential themes in a traditional Cairo setting". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 81–94.
- Milson, Menahem: "Najib Mahfuz and Jamāl ‘Abd al-Nāṣir: The writer as political critic". In: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25. [Zuvor bereits in: *AAS [Israel]*, 23 (1989), 1–22].
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "A Muslim pilgrim's progress: the 'Rihla of Ibn Fattuma'". *Golden roads: Migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 167–181.
- Nuin, M.: "El recurso al pasado: una creativa utilización de la historia por Najib Mahfuz". In: *Mundo árabe – mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘Ālam al-‘arabī – al-‘Ālam al-ispānī: al-ibdā’ wa t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 199–203.
- Peña Martín, Salvador: "Sueños de Mahfuz: lo onírico en la construcción de la novela". *Anaquel de estudios árabes* 4 (1993), 129–148.
- Pipes, Daniel: "Egyptian family life in 1919". *Muqarnas*, 10 (1993), 138–140.
- Šalaš, 'Alī: *Nagib Mahfūz: at-tārīq wa’s-sāda*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-‘āmma li-Quṣūr at-taqāfa, 1993. (Kitāb at-taqāfa al-gadīda).
- Suyoufie, Fadia: "Myth as mimesis in Naguib Mahfuz's 'The Search'". *Abhath al-Yarmouk: Humanities and Social Science Series / Abhāt al-Yarmūk: Silsilat al-‘ulūm al-insāniyya wa'l-iġtimā'iyya*, 11,2 (1993), 9–26.
- Williams, Caroline: "Place and time in Mahfouz's al-Qahira". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 52–60.

## 1992

- Allen, Roger: "Najib Mahfuz in world literature". In: *The Arabic novel since 1950: Critical essays, interviews, and bibliography*, ed. Issa J. Boullata, Cambridge/UK: Dār Mahjar, 1992 (Mundus Arabicus; 5), 121–141.
- El-Enany, Rasheed: "Mahfouz: A great novel and a wanting translation". *Third World Quarterly*, 13,1 (1992), 187–189.
- Francis-Saad, M.: "Maguib Mahfouz: du fils du pays à l'homme universel". *RMMM*, 59–60 (1992), 241–252.
- Guth, Stephan: "Ahl al-qimma" & "Al-Hubb fawqa haḍbat al-haram". In: id., *Zeugen einer*

- Endzeit: Fünf Schriftsteller zum Umbruch in der ägyptischen Gesellschaft nach 1970*, Berlin: Schwarz, 1992 (Islamkundliche Untersuchungen, 160), 65–81, und passim.
- Huwaydā, Ṣalīḥ: *at-Tawzīf al-fannī liṭ-tabiṭa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Baġdād: Dār aš-Šu'ūn at-taqāfiyya al-‘āmma, 1992.
- Lundquist, Suzanne Evertsen: “Narrative theory in Naguib Mahfouz’s ‘The Children of Gebelawi’”. In: *Understanding others: Cultural and cross-cultural studies and the teaching of literature*, ed. Joseph Trimmer & Tilly Warnock, Urbana: Nat. Council of Teachers of Eng., 1992, 213–229.
- Malak, Amin: “The private and the universal: The fiction of Naguib Mahfouz”. *Toronto South Asian Review*, 11,1 (summer 1992), 1–8.
- Mikhail, Mona N.: *Studies in the short fiction of Mahfouz and Idris*. New York: New York Univ. Pr., 1992. (New York University studies in Near Eastern civilization; 16).
- Mousa, Nedal al-: “The nature and uses of the fantastic in the fictional world of Naguib Mahfouz”. *JAL* 23 (1992), 36–48.
- Qasūma, aṣ-Ṣādiq: *an-Naz'a ad-dihniyya fī riwāyat aš-Šāhhād li-Nagīb Maḥfūz*. Tūnis: Dār al-Ğānūb, 1992.
- Rahāwī, Yaḥyā ar-: *Qirā'āt fī Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1992.
- Shabrawy, Charlotte El-: “Naguib Mahfouz: The art of fiction” [Interview]. *Paris Review*, Sommer 1992, 51–73.
- Shepard, W.: “Satanic verses and the death of God: Salman Rushdie and Najib Mahfuz”. *MW*, 82,1–2 (1992), 91–111.

### 1991

- Abū 'Awf, 'Abdarrahmān: *ar-Ru'ā 'l-mutağayyira fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1991. (Dirāsāt adabiyya).
- Agamieh, Rawhieh-M.: “The Reception of Naguib Mahfouz: Nobel Prize Winner; Proceedings: International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Univ. of Cairo / Dept. of English Lang. & Lit., Fac. of Arts, 1991.
- Allen, Roger: “*Mirrors* by Najīb Maḥfūz”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150. [Zuvor bereits in: *MW*, 62 (1972), 115–125, und *MW*, 63 (1973), 15–27].
- Amo, Mercedes del: “Amor bajo la lluvia de Naŷib Maḥfūz: retrato de una época”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 65–81.
- Amo, Mercedes del: “Bibliografía (1. Bibliografía crítica; 2. Traducciones de Naŷib Maḥfūz al español)”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 379–412.
- 'Atiyya, Ahmad Muhammad: “Naguib Mahfouz and the short story”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991.
- Castronovo, David: “Palace of Desire”. *Commonweal*, 118 (14.6.1991), 410–411.
- Deeb, Marius: “Najīb Maḥfūz's *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press,

- 1991, 27 ff. [Zuvor bereits in: *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130].
- Elsheikh, Mahmoud Salem: “Per presentare Nagib Mahfuz”. *Studi arabo-islamici in memoria di Umberto Rizzitano*, raccolti a cura di G. di Stefano, [Mazara del Vallo:] Istituto di Studi Arabo-Islamici “Michele Amari”, 1991, 81–90.
- Fähndrich, Hartmut: *Nagib Machfus*. München: Ed. Text und Kritik, 1991. (Schreiben andernorts)
- Fähndrich, Hartmut: “Nağıb Mahfûz”. In: *Kritisches Lexikon fremdsprachiger Gegenwartsliteraturen* (KLfG), 25. Nlfg., München 1991.
- Fawzī, Maḥmūd: *Itirāfāt Nagīb Mahfūz*. [Al-Qāhira]: Dār aš-šabāb al-‘arabī, [circa 1991].
- Hamarneh, Walid: “The Domestication of Genre: Najīb Mahfuz and the Western Novel”. *Surfaces: Revue électronique* [Universität Montréal], 1 (1991), <<http://www.pum.umontreal.ca/reviews/surfaces/vol1/hamarneh.html>>.
- Khoury, Mousa: “Salvation and the Negativist”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 37–49.
- Kodama, M.: *Individuals and community in Midaq Alley: societal dynamics in the world of Naguib Mahfouz*. Niigata: Institute of Middle Eastern Studies, International University of Japan, 1991. (IMES-IUJ Working Papers; 25).
- LeGassick, Trevor: “Mahfuz’s *Al-Karnak*. The quiet conscience of Nasir’s Egypt revealed”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 151–162.
- LeGassick, Trevor (ed.): *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*. Washington, DC: Three Continents Pr., 1991. (Critical perspectives; 28).
- Lirola Delgado, Pilar: “Naŷīb Mahfūz y el teatro”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 137–156.
- Mahmoud, Mohamed: “The unchanging hero in a changing world: Najib Mahfuz’s ‘al-Liṣṣ wa’l-kilāb’”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130. [Zuvor bereits in: *JAL*, 15 (1984), 58–75].
- Martinez Nunez, M. A.: “La realidad y la fantasía en la producción literaria de Naŷīb Mahfūz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 157–183.
- Massoud, Mary: “Mahfuz’s ‘Miramar’: A foil to Durrell’s ‘Quartet’”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature. Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: University of Cairo, Faculty of Arts, Dept. of English Language & Literature, 1991.
- Milson, Menahem: “A great 20th-century novelist”. *Commentary*, June 1991, 34–38.
- Molina Rueda, B.: “Amor y muerte en ‘Al-Tariq’ de Naŷīb Mahfūz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 185–206.
- Musawi, Muhsin Jasim al-: “Sherazade revenged: Mahfouz’ narrative strategies in the ‘Thousand Nights’”. *Central Institute of English and Foreign Languages Bulletin* (CIEFLB), 3,1–2 (1991), 28–39.
- Nahhas, Hashim al-: “The role of Naguib Mahfouz in the Egyptian cinema”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 163–173.
- Padilla González, D. del M. / Rodriguez García, H.: “Naŷīb Mahfūz y la crítica árabe”. In: *Real-*

- dad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 207–225.
- Peña Martín, Salvador: “Insultar en árabe standard moderno: diglosia y diálogo narrativo en las novelas de Mahfuz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 227–306.
- Pérez Beltrán, Carmelo: “El personaje de la prostituta en la novela de Mahfūz de los años sesenta”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 307–347.
- Ruiz-Almodovar, C.: “La mujer egipcia en la obra de Nayīb Maḥfūz (1945–1957)”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 349–378.
- Shamy, Hasan M. El-: “The traditional structure of sentiments in Maḥfouz’s ‘Trilogy’: A behavioristic text analysis”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70. [Zuvor bereits in: *Al-‘Arabiyya*, 9 (1976), 53–74].
- Sheikh, Ibrahim A. el-: “Egyptian women as portrayed in the social novels of Najīb Maḥfūz”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99. [Zuvor bereits in: *Al-‘Arabiyya*, 15 (1982), 131–145, sowie in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24].
- Somekh, Sasson: “The sad millenarian: An examination of *Awlad Haratina*”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 101–114.
- Stewart, Philip J.: “An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz”. In: *Arabicus Felix: luminosus Britannicus. Essays in honour of A. F. L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220. [Zuvor bereits in: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211].
- Šukrī, Ğalī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Ǧammāliyya ilā Nūbil: muwāğaha naqdiyya*. “Tab‘a 2”, Bayrūt: Dār al-Farabī, 1991. (Muwāğahāt naqdiyya).
- Šukrī, Ğalī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāğaha naqdiyya*. Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāğahāt naqdiyya). – Zuvor schon [al-Qāhira]: Ǧumhūriyyat Miṣr al-‘arabiyya, Wizārat al-i'lām, al-Hay'a al-‘āmma lil-isti'lāmāt, 1988.
- Tawati, Mustafa al-: “Place in three novels by Mahfouz”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 71–83.
- Toorawa, Shawqat M.: “Movement in Mahfūz’s ‘Tharthara fawq al-Nīl’”. *JAL*, 22 (1991), 53–65.
- Villegas, Marcelino: *La narrativa de Naguib Maḥfūz: ensayo de síntesis*. Alicante: Universidad de Alicante, 1991. (Collecció Xarc al-Andalus; 2).
- Villegas González, Marcelino: “Las primeras novelas de Naŷīb Maḥfūz según las críticas de la época. I”. *Sharq al-Andalus*, 8 (1991), 249–253.
- Villegas González, Marcelino: “Naŷīb Maḥfūz en el cine”. In: *Realidad y fantasía en Naguib*

- Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 13–63.
- Youssef, Loubna: “Akhenaten the pharaoh-poet as hero: A study of the image of the ancient Egyptian god-king Akhenaten as an epic hero in Mahfouz and Drury”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature: Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Dept. of English Language & Literature, Faculty of Arts, University of Cairo, 1991.
- 1990**
- ‘Abdalbāqī, Muhammad ‘Abdalhakam: *al-Simāt al-fanniyya fi ’l-qiṣṣa al-qasīra ‘inda Nagīb Maḥfūz: laḥżat iṣtišrāf an-nakṣa wa-ḥulūluhā*. Al-Qāhira: Šarikat aş-ṣafā, 1990.
- Abou-Saif, Laila: “Naguib Mahfouz: Novelist. Nobel prize for literature, 1988” [Interview]. In: eadem, *Middle East journal: A woman’s journey into the heart of the Arab world*, New York: Charles Scribner’s Sons, 1990, 102–114.
- Allen, Roger: “Najib Mahfuz 1988”. In: *Nobel laureates in literature: A biographical dictionary*, ed. Rado Pribic, New York & London, Garland Publishing, 1990, 251–257.
- Altoma, Salih J.: “Naguib Mahfouz: A profile”. *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 128–132.
- Appignanesi, Lisa / Maitland, Sara (eds.): *The Rushdie file*. Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1990, 42, 141–143, 186–187 [über Maḥfūz’ Ansichten zu Blasphemievorwürfen, zu *Awlād hāritnā* und die Maḥfūz-Rezeption in Indien].
- Booth, Marilyn: “Naguib Mahfouz: the continuing struggle”. *Index on Censorship*, 19,1 (1990), 22–25.
- Cole, Gregory: “Conversation with Mahfouz”. *Africa Report*, 35,2 (May-June 1990), 65–66.
- Dickey, Christopher: “A Baedeker to Egypt’s soul: Mahfouz’s masterpiece is published in English”. *Newsweek*, 26.2.1990, 64.
- Enany, Rasheed el-: “The novelist as political eye-witness: a view of Najīb Maḥfūz’s evaluation of the Nasser and Sadat eras”. *JAL*, 21 (1990), 72–86.
- Farağ, as-Sayyid Aḥmad: *Adab Nagīb Maḥfūz wa-iṣkāliyyat aş-ṣirā‘ bayn al-islām wa ’t-taḡrīb*. Al-Manṣūra: Dār al-wafā’, 1990 = 1410 AH.
- Ghosh, Amitav: “The Human Comedy in Cairo: The Secret, Respectable World of Naguib Mahfouz”. *The New Republic*, 202,19 (7 May 1990), 32–36.
- Gordon, Haim: “Education for peace and the reading of literature”. *The Centennial Review*, 34,4 (fall 1990), 577–586.
- Gordon, Haim: *Naguib Mahfouz’s Egypt: existential themes in his writings*. New York: Greenwood Press, 1990. (Contributions to the study of world literature; 38).
- Hassan, Ihab: “The first Arab laureate”. *The World and I*, 5 (1990), 357–366.
- Jousset, Philippe: “Naguib Mahfouz”. *Nouvelle Revue Française*, 454 (nov. 1990), 46–51.
- Magrath, Douglas R: “Arabic fiction: tradition, modernism, and social change”. *MW*, 80 (1990), 190–205.
- Makar, Ragai N.: *Naguib Mahfouz: A bibliography. Arabic, English, French*. Salt Lake City/UT: University of Utah Libraries, Special Collection, Middle East Library, 1990.
- Naġmī, Kamāl (ed.): *Nagīb Maḥfūz wa-aṣdā’ mu’āṣira*. Kairo: Dār al-hilāl, 1990.
- Pignol, A.: “Notice bibliographique: le Nobel du Caire”. *Maghreb-Machrek*, 127 (1990), 216–221.
- Rudnicka-Kassem, Dorota: “Two different phases in the development of Najib Mahfuz’s novels”. *Folia Orientalia* [Warszawa], 27 (1990), 147–59.

- Šalaš, 'Alī: *Nagīb Mahfūz: at-tarīq wa's-sāda*. Bayrūt: Dār al-Adab, 1990.
- Salti, Ramzi M.: "A note on Mahfouz's effort to strike a balance between East and West". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 93–95.
- Somekh, Sasson: "The essence of Naguib Mahfouz". *Tel Aviv Review*, 2 (1989–90), 244–257.
- Villegas González, Marcelino: "Cuentos semiinéditos de Naṣīb Maḥfūz". *Sharq al-Andalus*, 7 (1990), 55–68.
- Viorst, Milton: "Man of Gamaliya". *New Yorker*, 2 July 1990, 32–53.

### 1989

- Abadir, Akef-Ramzy: *Najib Mahfuz: Allegory and Symbolism as a Means of Social, Political and Cultural Criticism, 1936–1985*. PhD New York University, 1989.
- 'Abdalbāqī, Muhammad 'Abdalhakam: *al-Fann ar-riwāt 'inda Nagīb Maḥfūz: min "Mīrāmār" ilā "al-Harāfīs"*. Al-Qāhira: Šarikat aş-ṣafā, 1989.
- Abou Ghazi, Badr el-Din: "Naguib Mahfouz and the plastic arts". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ahmed, Saad-N.: "The Function of Space in Najib Mahfuz's 'Bayn al-Qasrayn'". *International Fiction Review*, 16,1 (winter 1989), 42–47.
- Alim, Mahmoud Amin el-: "The Search". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989, 177–184.
- Allen, Roger: "Al-safar ilā al-mu'tamar: the trip to the conference". *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 143–144 (1988–89), 9–10.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9. – Nochmals abgedruckt in: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182.
- Allen, Roger: "Najīb Mahfūz". In: *Dictionary of Literary Biography: Yearbook 1988*, Detroit: Bruccoli Clark Layman, 1989, 3–14.
- Altoma, Salih J.: "Najib Mahfuz: A profile and a bibliography of selected readings". *Middle Eastern Studies Program Newsletter*, Indiana University, Spring 1989, 15–20.
- Amaldi, Daniela: "Naghib Mahfuz: Premio Nobel per la letteratura 1988". *Lettura: Libro e Spettacolo/Mensile di Studi e Rassegne* (Lettura), 44/459 (Aug.-Sept. 1989), 591–598.
- Amer, Ibrahim: "The Politics of Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Aswad, Fādil al- (ed.): *al-Rağul wa'l-qimma: buhūt wa-dirāsāt*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-`āmma lil-kitāb, 1989.
- Barrada, Muhammad: "Une rencontre avec Naguib Mahfouz". *Revue d'Etudes Palestiniennes*, 31 (1989), 69–80.
- Booth, Marilyn: "Mahfouz and the Arab voice". *Index on Censorship*, 18,1 (1989), 14–16.
- Camera D'Afflitto, Isabella: *Studi in onore di Nagīb Maḥfūz premio Nobel per la letteratura 1988*. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 1988 [erschienen 1989].
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz". *MEJ*, 43 (1989), 507–511 [Rezensionen zu den englischen Ausgaben *The Search* and *Fountain and Tomb*].
- Darwīš, al-`Arabī Ḥasan: *al-Ittiġāh at-ta'bīrī fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Maktabat an-nahḍa al-Miṣriyya, 1989.

- Dawwāra, Fu'ād: *Nagīb Maḥfūz: min al-qawmiyya ilā 'l-ālamiyya*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-`āmma lil-kitāb, 1989.
- Dawwarah, Fouad: "A journey in the mind of Naguib Mahfouz: On his 50th birthday". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Dickey, Christopher: "At the Ali Baba Cafe". *Vanity Fair*, Nov. 1989, 234–244, 258.
- Enani, Muhammad M.: "Novel rhetoric: Notes on the new language of fiction in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfuz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Enany, M. M. (ed.): *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A Collection of critical essays*. Cairo: GEBO, 1989.
- Fox, Edward: "The Watcher on the Curb". *Aramco World* 40,2 (März-April 1989), 17–19.
- Gabalawy, Saad el-: "The Allegorical Significance of Naguib Mahfouz's 'Children of Our Alley'". *International Fiction Review*, 16,2 (summer 1989), 91–97.
- Ghitany, Gamal el-: "The Alley in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ghorab, Nevine: "The influence of the English novel on Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Haqqi, Yehya: "Naguib: A personal Note". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hashem, Malak: "The sense of an ending in 'The Day the Leader was Killed'". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Husayn, Tāhā / i`dād wa-taqdīm Ḡālī Šukrī: *Nagīb Maḥfūz: ibdā` niṣf qarn*. Bayrūt: Dār aš-ṣurūq, 1989 = 1409 AH.
- Hussein, Taha: "A work of modern fiction: al-Midaq Alley". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Jomier, J.: "Naguib Mahfouz Prix Nobel 1988". *MIDEO*, 19 (1989), 403–406.
- Khashabah, Sami: "Naguib Mahfouz and his Cairo". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Kišk, 'Abdalḥamīd: *Kalimatunā fī 'r-radd 'alā "Awlād hāratinā" Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Muhtār al-islāmī, 1989.
- Leblanc, Nathalie: "Une intelligentsia au fil du Nil". *Jeune Afrique*, 1477 (26.4.1989), 68.
- Lirola Delgado, Pilar: "Entrevista a dos literatos egipcios (Yūsuf Idrīs y Nayīb Maḥfūz): el teatro". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 38,1 (1989), 101–116.
- Luxner, Larry: "A Nobel for the Arab Nation". *Aramco World*, 40,2 (March-April 1989), 14–16.
- [Machfus, Nagīb.:] *Über Nagīb Machfus*. Zürich: Unionsverl., [1989 ?].
- Manssoury, Faris el-: "Naguib Mahfouz: the Arab voice in world literature". *Arab Affairs*, 1,8 (1988–89), 104–116.
- Massuh, Victor: "America en las reflexiones de Naguib Mahfouz". *Suplemento Lit. La Nación* (Buenos-Aires), 30, (1989), 1–2.
- Milson, Menahem: "Najīb Maḥfūz and Jamāl 'Abd al-Nāṣir: The writer as political critic". *AAS*

- [Israel], 23 (1989), 1–22. – Nochmals abgedruckt in: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25.
- Mones, Mona H.: “Naguib Mahfouz and the modern short story cycle”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “‘The Thief and the Dogs’: Art and reality.” In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “Depth of vision: the fiction of Naguib Mahfouz”. *Third World Quarterly*, 11,3 (1989), 154–166.
- Muhammad, Ahmad Sayyid: *ar-Riwāya al-insiyābiyya wa-ta’ṭiruhā ‘ind ar-riwā’iyīn al-‘arab: Muhammad Dīb, Nagīb Maḥfūz*. Al-Ǧazā’ir: Al-Mu’assasa al-waṭaniyya lil-kitāb, 1989.
- Mūsā, Šamsaddīn: “‘al-‘Ā’iš fī ‘l-ḥaqīqa’ wa’l-‘awda lir-riwāya at-tārīhiyya”. *Ma’rad al-Qāhira ad-dawlī lil-kitāb*, 21 (26.1.1989), 8–9.
- N.N.: “Najib Mahfouz: Nobel Prize in Literature”. *Contemporary Literary Criticism*, 55 (Sept. 1989), 170–189.
- N.N.: “Najib Mahfouz”. *Contemporary Literary Criticism*, 52 (Feb. 1989), 291–305.
- Rai, Ali el-: “The tragedy of the individual rebel in Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Rooke, T.: “Monster med djupverkan: En analys av en roman av Naguib Mahfuz”. *Orientaliska Studier*, 67/68 (1989), 57–73.
- Said, Edward / Isaksson, Roy (tr.): “Farval till Mahfouz”. *Ord och Bild*, 4 (1989), 36–43.
- Salem, Mahmoud Mohamed Mahmoud: *Egypt as represented in two twentieth century trilogies*. PhD University of South Carolina, 1989.
- Samaan, Angele Botros: “Linguistic features and the point of view in ‘Miramar’”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Šarīf, Ahmad Hāsim aš-; [Mahfūz, Nagīb]: *Nagīb Maḥfūz: muḥāwarāt qabla Nūbil*. [Al-Qāhira]: Mu’assasat Rūz al-Yūsuf, 1989. (Kitāb Ṣabāḥ al-ḥayr).
- Scattolin, Giuseppe: “Nobel alla lingua araba”. *Nigrizia: Fatti e Problemi del Mondo Nero*, 107,5 (May 1989), 51–55.
- Selaiha, Nehad: “Naguib Mahfouz as playwright”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Snir, Reuven: “The Arab-Israeli conflict as reflected in the writing of Najib Mahfuz”. *Abr Nahrain*, 27 (1989), 120–153.
- Snir, Reuven: “Two Egyptian writers in the service of peace”. *Middle East Review*, 21,2 (winter 1988–89), 41–45.
- Šukrī, Ġālī (ed.): *Nagīb Maḥfūz: ibdā’ nisf qarn*. Kairo: Dār aš-ṣurūq, 1989.
- Surūr, Nagīb: *Rihla ... fī Tulāṭiyyat Maḥfūz*. Beirut: Dār al-Fikr al-ġadīd, 1989.
- Tadrūs, Ḥalīl Ḥannā: *Nagīb Maḥfūz: al-uṣṭūra al-ḥālida*. [Al-Qāhira]: Al-Mu’allif, 1989.
- Villegas González, Marcelino: “Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Mahfuz”. In: *El Munde de Naguib Mahfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110. [Erweiterte Fassung der Erstpublikation in: *Revista del Instituto Egipcio*

- de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74].
- Walther, Wiebke: “Sehnsucht nach Fakten – Lust auf Phantasie: Nagīb Maḥfūz und die ägyptische Literaturszene”. *Asiatische Studien*, 43,2 (1989), 184–205.
- Yahyā, Muḥammad / Šukrī, Mu‘tazz: *at-Tariq ilā Nūbil* 1988, ‘abra Ḥarāṭ Nagīb Maḥfūz. [Al-Qāhira]: Umma Briss, 1989 = 1409 AH.
- Ya‘qūb, Lūsī: *Nagīb Maḥfūz: al-ǵudūr... wa ǵ-timār*. al-Qāhirah: Maktabat al-maḥabbah, [1989].
- 1988**
- Akodhe, Airo: “A Powerful African Narrative”. *Kenyan Weekly Review*, Nov. 25, 1988, 47–48.
- Allen, Roger: “Arabic literature and the Nobel Prize”. *World Literature Today*, 62 (1988), 201–203.
- Amaldi, Daniela: “Naǵīb Maḥfūz: dalla giovinezza alla maturità”. *OM* (n.s.), 7 (1988), 413–419.
- Bandārī, Hasan al-: *Fann al-qışşa al-qasıra ‘inda Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1988.
- Camera D’Afflitto, Isabella: “Mahfuz: Mediterraneità, non esotismo”. *OM* (n.s.), 7/10–12 (1988), 427–434.
- Cruz, Jorge: “Naguib Mahfouz, Premio Nobel de Literatura”. *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), Oct. 23, 1988, 6.
- Darwish, Adel: “Nobel Prize for the Scribe of the Nile”. *The Middle East*, Dec. 1988, 39–41.
- Eksell, K.: “Kompositionen av Nagib Mahfuz’ ‘Miramar’ och dess forhallande till Lawrence Durrells Alexandriakvartett”. *Orientaliska Studier*, 64 (1988), 1–15.
- Enany, Rasheed el-: “Religion in the novels of Naguib Mahfouz”. *BRISMES Bulletin*, 1988, 88–99.
- Fathī, Ibrāhīm: *al-Ālam ar-riwāt ‘inda Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1988.
- Grassi, Vincenza: “Nagīb Maḥfūz: note bio-bibliografiche”. *OM* (n.s.), 7 (1988), 435–450.
- King, J. R.: “The deconstruction of the self in Nagib Mahfuz’s Mirrors”. *JAL*, 19 (1988), 55–67.
- Mikhail, Mona: “Naguib Mahfouz: the Nobel Prize laureate in literature, 1988”. *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 142 (1988), 1–5.
- Nawfal, Yūsuf: *al-Fann al-qasāṣī bayna ǵilay Tāhā Husayn wa-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1988.
- Qindīl, Fu’ād: *Nagīb Maḥfūz: kātib al-‘arabiyya al-awwal*. Kairo 1988.
- Quakrim, Omar: “Contra las modas: Entrevista con Naguib Mahfuz”. *Quimera: Revista de Literatura*, 84 (Dec. 1988), 54–58.
- Şānī, Rašīd aş-: ‘Ālam Nagīb Maḥfūz min hilāl riwāyatih. Kairo: Dār al-hilāl, 1988.
- Somekh, Sasson: “A minute to midnight: War and peace in the novels of Najib Mahfouz”. *Middle East Review*, 20 (winter 1987–1988), 7–13.
- Šukrī, Ğālī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāğaha naqdiyya*. [al-Qāhira]: Ğum-hūriyyat Miṣr al-‘arabiyya, Wizārat al-i'lām, al-Hay'a al-‘āmma lil-isti'lāmāt, 1988. [Später nachgedruckt in Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāğahāt naqdiyya).]
- Tammany, Jane Ellert: “A reflective response to ‘The Beggar’”. *Riyadh Daily*, Dec 14, 1988, 10–11.
- Villegas González, Marcelino: “Naŷīb Maḥfūz: Premio Nobel 1988”. *Sharq al-Andalus*, 5 (1988), 305–306.
- Villegas González, Marcelino: “Naŷīb Maḥfūz, un premio Nobel árabe”. *Awrāq*, 9 (1988), 173–178.

- Wielandt, Rotraud: "Mahfūz, Nağıb". In: *KnLL* [1988], Bd. 10, 874–882. [Einträge zu *Awlād ḥāritnā, Bayn al-qāṣrayn, al-Liṣṣ wa'l-kilāb, aṭ-Ṭarīq* und *Tartara fawq an-Nīl*].
- Yārid, Ivilīn Farīd Ğūrġ (ed.): *Nagīb Mahfūz wa'l-qīṣṣa al-qāṣīra*. 'Ammān: Dār aš-ṣurūq, 1988. – (Zuvor Magisterarb. Bayrūt: Ğāmi'at al-Qiddīs Yūsuf al-Yasū'iyya, 1984).

### 1987

- Ġiṭānī, Gamāl al- (ed.): *Nagīb Mahfūz yataḍakkar*. [Al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, [19]87.
- Gordon, Haim: "A meeting with Naguib Mahfouz". In: *Education for peace*, Maryknoll/NY: Orbis Books, 1987, 109–112.
- Lacoste-Dujardin, Camille: "La femme et l'Egypte moderne dans l'œuvre de Naguib Mahfuz". *Arabica*, 34 (1987), 111–112.
- Sukrī, Ġālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Mahfūz*. Tab'a 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987. [Erstmals Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]].
- Villegas González, Marcelino: "¿Influencia o lectura crítica? Naŷīb Mahfūz y 'Abd al-Ḥamīd Ibn Hadūqa". *Sharq al-Andalus*, 4 (1987), 83–92.
- Villegas González, Marcelino: "Reiteraciones en la narrativa de Naguib Mahfuz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 36,1 (1987), 101–124.

### 1986

- Abu Hasha, Abd-Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Mahfūz*. Münster: Schmalz Gaulke, 1986. – (Zugl.: Diss Univ. Münster, 1986).
- Allen, Roger: "A note on Najib Mahfuz's 'The mummy awakes'". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 212–215.
- Dawwādī, Rašīd ad-: *Aḥādīt fī 'l-adab ma'a Tawfiq al-Ḥakīm, Nagīb Mahfūz, Iḥsān 'Abdalquddūs, Tarwat Abāza wa-āḥarīn*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1986.
- Faraḡ, Nabil: *Nagīb Mahfūz: hayātuhū wa-adabuh*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1986.
- Gordon, Haim: "Naguib Mahfouz: The search for an Egyptian Thou". In: *Dance, dialogue, and despair: Existentialist philosophy and education for peace in Israel*, Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1986, 151–173.
- Massoud, Mary: "Christianity in the literary works of Muslim Egyptian writers". *Studies in the Humanities*, 13 (1986), 11–115.
- Myers, R. K.: "The problem of authority: Franz Kafka and Nagib Mahfuz". *JAL*, 17 (1986), 82–96.
- Stewart, Philip J.: "An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211. – Nochmals abgedruckt in: *Arabicus Felix: luminosus Britannicus. Essays in honour of A.F.L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220.
- ‘Uṭmān, Badrī: *Binā' aš-ṣaḥṣiyya ar-ra'iṣiyya fī riwāyāt Nagīb Mahfūz*. Bayrūt: Dār al-ḥadāṭa, 1986.

## 1985

- Abu-Haidar, Jareer: "Awlād Ḥāratinā by Najīb Maḥfūz: an event in the Arab world". *JAL*, 16 (1985), 119–131.
- Allen, Roger: "Mahfuz Naguib". In: *World authors: 1975–1980*, ed. Vineta Colby, New York: Wilson, 1985, 478–482.
- Alrawi, Karim: "Street life: Najib Mahfuz's achievements with the short story". *Afkar Inquiry*, 2/ix (1985), 72–73.
- Ashmawi-Abouzeid, Fawzia A. al-: *La femme et l'Egypte moderne dans l'œuvre de Naguib Mahfuz (1939–1967)*. Geneva: Labor et Fides, 1985. (Collection Arabiyya; 7).
- Badawi, M. M.: "Mahfuz's Story of Creation and Prophecy". In: id., *Modern Arabic Literature and the West*, London: Ithaca Press, 1985, 167–171.
- Cragg, K.: *The pen and the faith: Eight modern Muslim writers and the Qur'an*. London: Allen & Unwin, 1985 [mit Kapitel über Maḥfūz].
- Farağ, Nabil: *Nagīb Maḥfūz: adabuhū wa-fikruh*. Kairo: al-Hay'a al-miṣriyya al-`āmma lil-kitāb, 1985.
- Gabalawy, Saad el-: "Tormented Selves in Three Contemporary Egyptian Novels". *International Fiction Review*, 12,2 (summer 1985), 84–91.
- Nābulusī, Šākir an-: *Maḍhab lis-sayf, wa-maḍhab lil-ḥubb: ru'ya naqdiyya ḡadīda li-adab Nagīb Maḥfūz min hilāl riwāyatihī aš-ṣāmila "Layālī alf layla"*. Bayrūt: al-Mu'assasa al-`arabiyya lid-dirāsāt wa'n-naṣr, 1985.
- Naġġār, Walid: *Qaḍāyā as-sard `inda Nagīb Maḥfūz*. Al-Busriyya: Manṣūrāt Dār al-kitāb al-lubnānī, 1985. (Ilm al-intiqād; 5/6)(Al-Maktaba al-ġāmi'iyya).
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". In: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern... 1983*, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155. [Zuvor bereits in: *WI*, 23–24 (1984), 136–155].
- Qāsim, Sīzā: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana fī "Tulātiyyat" Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: at-Tanwīr, 1985.
- Rabī', Maḥmūd ar-: *Qirā'at ar-riwāya: namādiġ min Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Maktabat az-Zahrā', 1985.
- Sakkūt, Hamdī as-: "Nagīb Maḥfūz wa'l-ḥall aṣ-ṣūfi". *Alif*, 5 (spring 1985), 39–48 (Arabic section).
- Takieddine-Amyuni, Mona: "Images of Arab women in 'Midaq Alley' by Naguib Mahfouz and 'Season of Migration to the North' by Tayeb Salih". *IJMES*, 17 (1985), 25–36.
- Tijani, E.: "L'histoire d'amour et sa stratégie dans le roman historique de Nagīb Maḥfūz". *Arabica*, 32 (1985), 25–30.
- Youssef, Magdi: "Literary and social transformations: The case of modern European and Arabic literatures". In: *Proceedings of the Xth Congress of the International Comparative Literature Association/Actes du Xe congrès de l'Association internationale de littérature comparée*, New York, 1982, ed. Anna Balakian / James J. Wilhelm / Douwe W. Fokkema et al., 3 vols., New York: Garland, 1985.

**1984**

- Accad, Evelyne: "The prostitute in Arab and North African fiction". In: *The Image of the Prostitute in Modern Literature*, ed./introd. Pierre-L. Horn & Mary-Beth Pringle, New York: Ungar, 1984.
- Enany, Rasheed el-: "Language as vision: a view of a major novel by Naguib Mahfouz". *Ur* 1984 iii, 54–57.
- Hutchins, William: "Naguib Mahfouz". In: *Contemporary foreign language writers*, eds. James Vinson and Daniel Kirkpatrick, New York: St Martin's Press, 1984, 228–230.
- Jasinska-Kozlowska, J.: "The structure of Nagib Mahfuz's Trilogy". *Rocznik Orientalistyczny*, 43 (1984), 77–83.
- Mahmoud, Mohamed: "The unchanging hero in a changing world: Najib Mahfuz's 'al-Liṣṣ wa'l-kilāb'". *JAL*, 15 (1984), 58–75. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130.
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". *WI*, 23–24 (1984), 136–155. – Nochmals abgedruckt in: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern...* 1983, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155.
- Qāsim, Sīzā Ahmād: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana li-“Tulātiyyat” Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1984. (Dirāsāt adabiyya).
- Pollok, Christine: *Der gebannte Dämon: Arabische Frauen zwischen Phantasie und Wirklichkeit*. Saarbrücken & Fort Lauderdale: Breitenbach, 1984. (Bielefelder Studien zur Entwicklungssoziologie; 25). [Arbeitet mit Mahfuz'schen Texten als Quelle.]
- Reid, Donald Malcolm: "The 'sleeping philosopher' of Nagib Mahfuz's 'Mirrors'". *MW*, 74 (1984), 1–11.
- Ronnow, Gretchen: "The oral vs. the written: a dialectic of worldviews in Najib Mahfouz's Children of our alley". *Al-‘Arabiyya*, 17 (1984), 87–118.
- Villegas González, Marcelino: "Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Mahfuz". *Revista del Instituto Egipcio de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74. – Erweiterte Fassung in: *El Munde de Naguib Mahfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110.

**1983**

- Chehayed, Jamal: *La conscience historique dans "Les Rougon-Macquart" d'Emile Zola et dans les romans de Nagib Mahfuz*. Damascus: Editions Universitaires, 1983.
- Deeb, Marius: "Najib Mahfuz's *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis". *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 27 ff.
- Gershoni, Israel: "Between Ottomanism and Egyptianism: The evolution of 'national sentiment' in the Cairene middle class as reflected in Najib Mahfuz's *Bayn al-qasrayn*". *AAS*, 17,1–3 (1983), 227–263.
- Oliverius, Jaroslav: "Die soziale Wirklichkeit und das individuelle Menschenlos in den Erzählungen des Nağıb Mahfuz". In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studien-

- hefte; 7), 169–182.
- Peled, Mattityahu: *Religion, my own: the literary works of Nagib Mahfuz*. New Brunswick: Transaction Books, 1983. (Studies in Islamic Culture and History).
- Tijani, E.: “Contradiction entre le pouvoir et l'autorité dans le roman historique de Nagīb Maḥfūz”. *Arabica*, 30 (1983), 303–315.
- Walther, Wiebke: “Schicksalsgebundenheit und Realitätsdarstellung in den Romanen von Naṣīb Maḥfūz”. In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 183–201.

### 1982

- Aḥmad, Muṣṭafā Kamāl: *at-Taḥlīl as-siyāsī lil-adab: dirāsa fī “al-Marāyā” li-Naṣīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Ğam’iyyat Ḥirriḡī Kulliyyat al-Iqtisād, [1982].
- Badawi, M. M.: “Naguib Mahfouz”. *Egyptian Bulletin*, 1 (1982), 17–18.
- Kowalska, M.: “Opowiesci naszej dzielnicy’ Nadziba Mahfuzu”. *PO*, 123–124 (1982), 191–194.
- Mahmoud, Mohammed Ali: *The fiction of Nagib Maḥfūz, 1959–1978*. Diss. Univ. Oxford, 1982.
- Nagīb, Nāgī: *Qissat al-aḡyāl bayna Tūmās Mān wa-Naṣīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1982. (al-Maktaba t-taqāfiyya; 369).
- Qīt, ‘Abdalḥamīd al-: *Dirāsāt fī ’l-adab al-mu’āṣir: ar-riwāya wa’l-qissā al-qasīra. ’Abdalhalīm Abdallāh, as-Sāḥhār, Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār al-ma‘ārif, 1982.
- Sheikh, Ibrahim A. el-: “Egyptian women as portrayed in the social novels of Naṣīb Maḥfūz”. *Al-‘Arabiyya*, 15 (1982), 131–145. – Gleichfalls in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99.
- Tijani, E.: “Le conte pharaonique dans le roman historique de Naṣīb Maḥfūz”. *Arabica*, 29 (1982), 60–79.

### 1981

- Amaldi, Daniela: “La Guerra dei Sei Giorni in *Al-Karnak* di Naṣīb Maḥfūz”. *Egitto e Vicino Oriente*, 4 (1981), 381–388.
- Barresi, C. F.: “La saga dei Harafish (... di Nagib Mahfuz)”. In: *La Bisaccia dello Sheikh: omaggio ad A. Bausani*, Venice, 1981 (Quaderni del Seminario di Iranistica, etc., Univ. Venezia; 19), 257–262.
- Lawāṭī, Muṣṭafā al-: *Fann ar-riwāya ad-dihniyya ladā Naṣīb Maḥfūz*. Tunis 1981.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “The outsider in the novels of Naguib Mahfouz”. *BRISMES Bulletin*, 8,2 (1981), 99–107.
- Nijland, K.: “Beschermer of bandiet: een vechtersbaas uit islamitisch Cairo in de verhalen van Nagib Mahfuz”. In: *Aspekten van de arabische letterkunde*, Nijmegen: Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, 1981 (MOI Publicatie; 6), 128–142.
- Sa‘īd, Fāṭima az-Zahrā’ Muhammad: *al-Ramziyya fī adab Naṣīb Maḥfūz*. Bayrūt: al-Mu’assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa’n-našr, 1981.

- Wazzan, Adnan Mohammad: *Realism in Arnold Bennett and Naguib Mahfouz: A comparative study in the Arabic and the English novel*. Diss. University of Edinburgh, 1981.
- Yāğī, 'Abdarrahmān: *Fī 'l-ğuhūd ar-riwā'iyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Maḥfūz*. "Tab'a 2", Bayrūt: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981. – Zuvor u.d.T. *al-Ğuhūd ar-riwā'iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*, Bayrūt: Dār al-'awda, 1972.

### 1980

- 'Abdallāh, Muḥammad Ḥasan: *al-Islām wa'r-rūhiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār Miṣr li't-Tibā'a, 1978. [1. Ausg. Kuwayt 1972].
- 'Atīyya, Aḥmad Muḥammad: *Aḍwā' ḡadīda 'alā 't-taqāfa al-'arabiyya: ahādīt 'arabiyya. Hannā Mīna, Zakī Nagīb Maḥmūd, Abdassalām al-Uğaylī, Muṣṭafā al-Hallāq, Naḡāḥ al-Attār, Naḡīb Maḥfūz, Na'im 'Atīyya, Yūsuf aš-Šārūnī*. Al-Qāhira: Rā' li-tibā'a wa'n-našr, 1980.
- Elyas, Adel A.: *The World of Naguib Mahfouz*. Cairo: GEBO, [ca. 1980].
- Ģitānī, Gamāl al-: *Nagīb Maḥfūz yatadakkar*. Bayrūt: Dār al-Maṣīra, 1980.
- Šārūnī, Yūsuf aš-: *al-Riwā'iyyūn at-talāṭa: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf as-Sibā'i, Muḥammad 'Abdalhalīm 'Abdallāh*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-'āmma lil-kitāb, 1980.

### 1979

- Elyas, Adel Ata: *A Thief in Search of his Identity – Naguib Mahfouz' al-Liṣṣ wa 'l-kilāb ('The Thief and the Dogs') – A Critical Analysis with a Translation of the Novel*. PhD Oklahoma State University, 1979.
- Mikhail, Mona Naguib: "Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idrīs and Maḥfūz". In: *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boulata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94. [Zuvor bereits in: *JAL*, 5 (1974), 147–157].
- Lamourette, C.: "A propos de trois romans 'pharaoniques' de Nagīb Maḥfūz". In: *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron, 1927–1976*, II: *Egypte post-pharaonique*, Le Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1979 (Bibliothèque d'Etude; 82), 329–363.
- Šalaq, 'Alī: *Nagīb Maḥfūz fī maġħūlihi al-ma'lūm: dirāsa akadīmiyya šāmila*. Bayrūt: Dār al-maṣīra, 1979.

### 1978

- Amaldi, Daniela: "Ibrahim 'Aql di Naḡīb Maḥfūz". *Egitto e Vicino Oriente*, 1 (1978), 197–205.
- Badr, 'Abdalmuhsin Tāhā: *Nagīb Maḥfūz*. Bd. 1: *ar-Ru'yā wa'l-adāt*. Al-Qāhira: Dār at-taqāfa, 1978.
- Farag, Farag Rofail: "The Technique of a Pioneer Egyptian Short-Story Writer: Najīb Maḥfūz". *Rivista degli Studi Orientali*, 52 (1978), 39–54, 183–198.
- Fathī, Ibrāhīm: *al-Ālam ar-riwā'i 'inda Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār al-fikr al-mu'āşir, 1978.
- Laban, Abdel Moneim: "Probleme der Zeit und der Identität in Nagib Mahfuz' Trilogie". *Sociologia Internationalis*, 16 (1978), 79–103.
- Sourial, H.: *L'intemporel entre Marcel Proust et Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1978.

Tarābīšī, Ğūrğ: *al-Adab min ad-dāhil: dirāsāt fī adab Nawāl as-Sādāwī, Samīra ‘Azzām, ‘Abdarrahmān Muṇīf, Nagīb Maḥfūz, Tawfīq al-Ḥakīm, ‘Abdassalām al-‘Uğaylī, Albirtu Murāvyā*. Bayrūt: Dār at-ṭalī‘a, 1978.

### 1977

- Allen, Roger: “‘The Chase’: A Play by Nagib Mahfuz”. *Mundus Artium: A Journal of International Literature and the Arts* [Richardson/TX], 10,1 (1977), 134–62.
- Allen, Roger: “Some recent works of Najīb Maḥfūz: A critical analysis”. *Journal of the American Research Center in Egypt*, 14 (1977), 101–110.
- Amaldi, Daniela: “I critici arabi e Negīb Maḥfuz”. *OM*, 57 (1977), 405–417.
- ‘Atīyya, Aḥmad Muḥammad: *Ma‘a Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ġīl, <sup>2</sup>1977 [1. Ausg. Dimašq: Wizārat at-ṭaqāfa, 1971].
- Jasińska, J.: “Nadžib Maḥfuz: Twórca arabskiej powieści społecznoobyczajowej”. *PO*, 101,1 (1977), 3–12.
- Laban, Abdel Moneim: “Ambiguität in Nagib Maḥfuz’ (1912) ‘Trilogie’: Sprachsymbole unterdrückter Völker”. *Dritte Welt*, 5,2–3 (1977), 228–241.
- Milson, Menahem: “Religion and revolution in an allegory by Najīb Maḥfūz: a study of ‘Rūḥ ṭābi‘ al-qulūb’”. In: *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon, Jerusalem: Hebrew University, Institute of Asian and African Studies, 1977, 435–462.
- Naguib, Nagi: “Der sozialhistorische Hintergrund von Nagīb Maḥfūz’ Romanen”. *WO*, 9 (1977), 125–147.
- Nawfal, Yūsuf Ḥasan: *al-Qiṣṣa wa’r-riwāya bayna ḡīl Ṭāhā Husayn wa-ḡīl-Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār an-nahḍa al-‘arabiyya, 1977 = 1397 AH.
- Strika, V.: “Il teatro di Naḡīb Maḥfūz: il tema della persecuzione”. *OM*, 57 (1977), 25–33.

### 1976

- ‘Abdallāh, Ṣūfī: *Ḥawwā’ wa-arba‘at ‘amāliqa fī ḍaw’ a‘mālihim al-adabiyya: al-‘Aqqād, Ṭāhā Husayn, Tawfīq al-Ḥakīm, Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-‘āmma lil-kitāb, 1976.
- Kirpičenko, V. N.: “O putjach razvitiija realizma v sovremennoj ēgipetskoj proze (na primere romana Nagiba Machfuza ‘Deti našego kvartala’). *Narodi Azii i Afriki*, 5 (1976), 84–95.
- LeGassick, Trevor: “An Analysis of ‘al-Hubb taht al-Maṭar’ (Love in the Rain): A novel by Najīb Maḥfūz”. *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. Robin C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1976, 140–151.
- Milson, Menahem: “Reality, allegory and myth in the work of Najīb Maḥfūz”. *AAS*, 11 (1976), 157–179.
- Oliverius, Jaroslav: “Mensch, Gesellschaft und Schicksal in den Erzählungen von Naḡīb Maḥfūz”. *AO*, 44 (1976), 289–311.
- Shamy, Hasan M. El-: “The traditional structure of sentiments in Maḥfouz’s ‘Trilogy’: A behavioristic text analysis”. *Al-‘Arabiyya*, 9 (1976), 53–74. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70.
- Walther, Wiebke: “Zur Kurzprosa von Nagīb Maḥfūz”. *Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Halle*, 25,6 (1976), 61–73.

## 1975

- Chehata, Abdel Moneim: "Les influences étrangères sur la trilogie de Mahfūz". *Arabica*, 22 (1975), 280–291.
- Nahhās, Hāsim an-: *Nagīb Mahfūz 'alā 'š-šāša: al-muškila al-ğamāliyya lil-i'dād as-sīnamātī min ar-riwāya ilā 'l-film*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-īmmā lil-kitāb, 1975. (Al-Maktaba al-īarabiyya).
- Rāgib, Nabīl: *Qaḍiyat aš-šakl al-fannī 'inda Nagīb Mahfūz. Dirāsa tahlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa'l-ğamāliyya*. 2., erw. Aufl. Kairo: GEBO, 1975 [1. Aufl. 1967].
- Sakkout, Ḥamdī: "Najīb Mahfūz's short stories". In: *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. R. C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1975, 114–125.
- Steppat, Fritz: "Gott, die Futuwwāt und die Wissenschaft: Zu Naġīb Mahfūz, *Aulād hāratnā*". In: *Mélanges d'islamologie dédiés à la mémoire de Armand Abel par ses collègues, ses élèves, et ses amis*, Bd. II, ed. Pierre Salmon, Bruxelles: Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain, 1975 (Correspondance d'orient; 13), 375–390.

## 1974

- Amaldi, Daniela: "Naġīb Mahfūz e il realismo". *OM*, 54 (1974), 164–167.
- ‘Id, Rağā': *Dirāsa fī adab Nagīb Mahfūz: tahlīl wa-naqd*. Al-Iskandariyya: Munšā’at al-ma‘ārif, 1974.
- Jasin’ska, J.: "Nekotorye elementy struktury social’no-bytovogo romana Nagiba Machfuz". *Problemy literatury orientalnych*, 1974, 87–91.
- Mikhail, Mona Naguib: "Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idrīs and Mahfūz". *JAL*, 5 (1974), 147–157. – Nochmals abgedruckt In: *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boullata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94.
- Rabī‘ī, Maḥmūd ar-: *Qirā’at ar-riwāya: namādiġ min Nagīb Mahfūz*. Miṣr: Dār al-ma‘ārif, 1974.
- Walther, Wiebke: "Das Bild der ägyptischen Gesellschaft in einigen Werken von Naġīb Mahfūz aus den sechziger Jahren". In: *Asien in Vergangenheit und Gegenwart: Beiträge der Asiawissenschaftler der DDR zum XXIX. Internationalen Orientalistenkongreß 1973 in Paris*, Berlin 1974 (Studien über Asien, Afrika und Lateinamerika, hrsg. vom Zentralen Rat für Asien-, Afrika- und Lateinamerikawissenschaften in der DDR; 16), 239–258.
- Walther, Wiebke: "Mittel der Darstellungskunst und des Stils in einigen Romanen von Naġīb Mahfūz aus den sechziger Jahren". In: *Problemy literatury orientalnych: Materiały II Międzynarodowego Sympozjum Warszawa-Kraków 22–26 maja 1972*, ed. Witold Tyloch, Warszawa: Polska Akademia Nauk, 1974, 199–213.
- Wessels, Antonie: "Nagib Mahfuz and secular man". *Humaniora Islamica*, 2 (1974), 105–119.

## 1973

- Allen, Roger: "Mirrors by Naġīb Mahfūz". *MW*, 62 (1972), 115–125; *MW*, 63 (1973), 15–27. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGasick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150.
- O’Kane, Joseph-P: "The Mosque in the Alley," by Najib Mahfuz: A translation with notes". *MW*, 63 (1973), 28–38.

Somekh, Sasson: *The changing rhythm: a study of Nagīb Mahfūz's novels*. Leiden: Brill, 1973. (Studies in Arabic literature; 2).

Ṭarābīšī, Ġūrg: *Allāh fī riḥlat Nagīb Mahfūz ar-ramziyya*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalī'a, 1973.

Tomiche, Nada: "Najīb Mahfūz" et l'éclatement du roman arabe après 1967". *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, 15–16 (1973), 345–357.

## 1972

'Abdallāh, Muḥammad Ḥasan: *al-Islām wa'r-rūhiyya fī adab Nagīb Mahfūz*. Kuwayt 1972.

Milson, Menahem: "An allegory on the social and cultural crisis in Egypt: 'Walīd al-'anā'" by Najīb Mahfūz". *IJMES*, 3,3 (1972), 324–47.

Paz, Francis Xavier: *The Novels of Nagīb Mahfūz*. Diss. Columbia Univ. NY, 1972.

Vial, Charles: "La femme dans la trilogie de Nagīb Mahfūz". *BEO*, 25 (1972), 275–89.

Yāḡī, 'Abdarraḥmān: *al-Ġuhūd ar-riwā'iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Mahfūz*. Bayrūt: Dār al-'awda, 1972. [Später nachgedruckt (u.d.T. *Fī 'l-ġuhūd ar-riwā'iyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Mahfūz*) Bayrūt: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981, und Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999].

## 1971

Abadir, Akef / Allen, Roger Allen: "Nagib Mahfuz: His world of literature". *Arab World*, Sept-Oct 1970, 7–14; Nov-Dec 1970, 9–10; Aug-Sept 1971, 7–9.

'Aṭiyya, Aḥmad Muḥammad: *Ma'a Nagīb Mahfūz*. Dimašq: Wizārat aṭ-ṭaqāfa, 1971. (Manṣūrāt Wizārat aṭ-ṭaqāfa).

Paz, Francis-X.: "Women and Sexual Morality in the Novels of Najīb Mahfūz". In: *Actas do IV Congresso de Estudos árabes e islâmicos: Coimbra-Lisboa 1 a 8 de Setembro de 1968*, Leiden: Brill, 1971, 15–26.

Vatikiotis, P. J.: "The Corruption of Futuwwa: a consideration of despair in Nagīb Mahfūz's *Awlād Hāritnā*". *MES*, 7 (1971), 169–184.

## 1970

'Ālim, Maḥmūd Amīn al-: *Ta'ammulāt fī 'ālam Nagīb Mahfūz*. Kairo 1970.

Jomier, J.: "Quelques contes et romans récents". *MIDEO*, 10 (1970), bes. 317–319.

Milson, Menahem: "Najīb Mahfūz and the quest for meaning". *Arabica*, 17 (1970), 177–186.

Milson, Menahem: "Some aspects of the modern Egyptian novel". *MW*, 60 (1970), 237–246.

Somekh, Sasson: "Za'balaŵī: Author, theme and technique". *JAL*, 1 (1970), 24–35.

## 1969

Damin, Khayri al-: "Povest' Nagiba Machfuza 'Bolotovnja nad Nilom'". *Literatura Vostoka*, 1969, 28–32.

## 1968

[Keine Publikation.]

## 1967

LeGassick, Trevor: "A Malaise in Cairo: Three Contemporary Egyptian Authors". *MEJ*, 21 (1967), 145–156.

Rāḡib, Nabīl: *Qaḍiyat aš-ṣakl al-fannī ‘inda Nagīb Maḥfūz. Dirāsa tahlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa ‘l-ğamāliyya*. al-Qāhirah: Dār al-kātib al-‘arabī, 1967.

### 1966

Peled, M.: “Demut na-shilton be-einei Najib Mahfuz [The views of Najib Mahfuz on the attributes of political power]”. *Hamizrah Hehadash*, 16,3–4 (1966), 310–318.

### 1965

Roščin, Ju. E.: “Nagīb Machfuz i ego trilogia ‘Bajna al-Kasrajn’”. *Kratkie soobšeščenija Instituta narodov Azii*, 84 (1965), 24–31.

Schuman, O. L.: *Een moderne arabische vertelling: Nagīb Maḥfūz, “Awlād Hāritnā”*. Leiden 1965.

Sfeir, George N.: “Writer with a universal view”. *Arab World* [New York], 11 (1965), 5–6.

### 1964

Hāfiẓ, Ṣabrī: “Muḥāwala li-fahm riwāyat aṭ-Tariq”. *al-Ādāb*, Juni 1964.

Šukrī, Ġālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]. – Tab'a 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987.

### 1963

Jomier, J.: “A travers le monde des romans égyptiens: notes et interview”. *MIDEO*, 7 (1962–63), 127–140, bes. 132–139.

Miquel, André: “La technique du roman chez Naguib Mahfouz”. *Arabica*, 10 (1963), 74–90.

### 1957

Jomier, J.: “La vie d'une famille au Caire d'après trois romans de Nagīb Maḥfūz” [Trilogie]. *MIDEO*, 4 (1957), 27–94.

